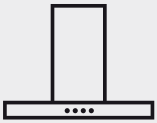
Thinking of you
Electrolux



EFF55680BX
EFF80680BX

**EN** Cooker Hood
**DE** Dunstabzugshaube
**FR** Hotte De Cuisine
**NL** Afzuigkap
**ES** Campana
**PT** Exaustor
**IT** Cappa
**SV** Spisfläkt
**NO** Kjøkkenvifte
**FI** Liesituuletin
**DA** Emhætte
**RU** Вытяжка
**ET** Pliidikumm
**LV** Tvaiku Nosūcējs
**LT** Dangtis
**UK** Витяжка
**HU** Motorháztetõ

**EN** USER MANUAL ..... 3
**DE** GEBRAUCHSANLEITUNG ..... 6
**FR** MANUEL D'UTILISATION ..... 9
**NL** GEBRUIKSAANWIJZING ..... 12
**ES** MANUAL DE USO ..... 15
**PT** LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO ..... 18
**IT** LIBRETTO DI USO ..... 21
**SV** ANVÄNDNINGSHANDBOK ..... 24
**NO** BRUKSVEILEDNING ..... 27
**FI** KÄYTTÖOHJEET ..... 30
**DA** BRUGSVEJLEDNING ..... 33
**RU** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ..... 36
**ET** KASUTUSJUHEND ..... 39
**LV** LIETOŠANAS PAMĀCĪBA ..... 42
**LT** NAUDOTOJO VADOVAS ..... 45
**UK** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ..... 48
**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ..... 51

# WE’RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You’ve chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you’ll get great results every time.

Welcome to Electrolux

# ACCESSORIES AND CONSUMABLES

In the Electrolux webshop, you’ll find everything you need to keep all your Electrolux appliances looking spotless and working perfectly. Along with a wide range of accessories designed and built to the high quality standards you would expect, from specialist cookware to cutlery baskets, from bottle holders to delicate laundry bags…

Visit the webshop at:
www.electrolux.com/shop

# ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol ♺ Put the packaging in applicable containers to recycle it.
Help protect the environment and human health and to recycle waste of electricaland electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol ⧖ with the household waste. Return the product to your local recycling facility orcontact your municipal office.

# CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.
When contacting Service, ensure that you have the following data available
The information can be found on the rating plate.

Model _____

PNC _____

Serial Number _____

## RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

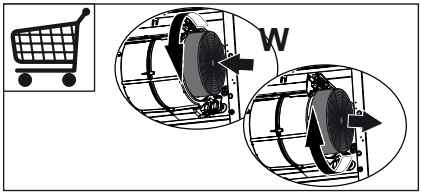
- The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.

## USE

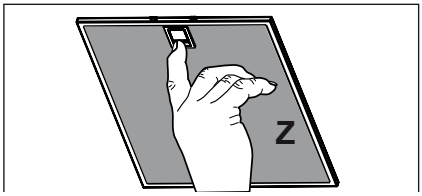
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- " CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking ap-pliances".

## MAINTENANCE

- 1. Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
  - Activated charcoal filter **W** These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

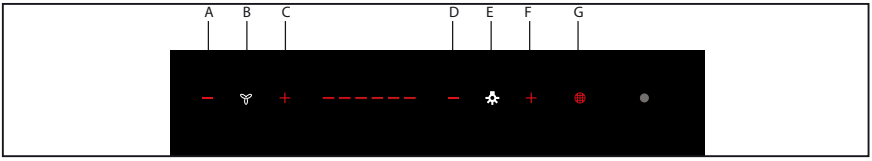



  - Grease filters **Z** The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.




  - Control lights, if present.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

# CONTROLS




| Button | Function | Display |
|---|---|---|
| **A** | Decreases the working speed or exits timed intensive speed. | The number of lighted LEDs decreases. |
| | Touch and hold the button for 5 seconds to activate/deactivate the Remote control receiver. | 1 Flash of button **A+C** indicates that the Remote control receiver is Activated<br>2 Flashes of button **A+C** indicate that the Remote control receiver is Deactivated |
| **B** | Turns the motor On/Off and displays the speed bar. | The LEDs for the set speed light up. |
| **C** | Increases the working speed. | The number of lighted LEDs increases. |
| | Continuing to touch the button to activate intensive speed, which is timed to run for 10 minutes.At the end of the 10 minutes intensive speed will automatically drop to the level below and the last LED will go out. | LED bar fully on -> Intensive speed activated |
| **D** | Decreases the lighting intensity. | - |
| **E** | Turns the lighting system Off/On at maximum intensity. | - |
| | Touch and hold for 5 seconds to enable/disable the Activated Charcoal Filters alarm. | Flash from button **C** indicates that the Activated Charcoal Filters alarm is activated<br>Flash from button **A** indicates that the Activated Charcoal Filters alarm is deactivated |
| **F** | Increases the lighting intensity | - |
| **G** | With the filter alarm active, press the button to Reset the alarm itself. These indications are only visible when the motor is turned off. | When the procedure terminates, the indication shown previously turns off.<br>**Button Lit** indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours.<br>**Button Flashing** indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours. |

When the Hood is switched off, none of the functions is displayed, and only the normal lettering on the control panel is visible.

# LIGHTING

Warning: This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7µW. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses…).

- For replacement contact technical support. (“To purchase contact technical support”).

# WIR DENKEN AN SIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Electrolux Gerät entschieden haben. Sie haben ein Produkt gewählt, hinter dem eine jahrzehntelange professionelle Erfahrung und Innovation steht. Bei der Entwicklung dieses großartigen und eleganten Geräts haben wir an Sie gedacht.
So haben Sie bei jedem Gebrauch die Gewissheit, dass Sie stets großartige Ergebnisse erzielen werden.

Willkommen bei Electrolux.

# ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im Electrolux Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makelloses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer Electrolux Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...

Besuchen Sie den Webshop unter:
www.electrolux.com/shop

# UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♺. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.
Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol ⍧ nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

# KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Wir empfehlen die Verwendung von Originalersatzteilen.
Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden. Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Modell _____

Produkt-Nummer PNC _____

Seriennummer _____

## EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

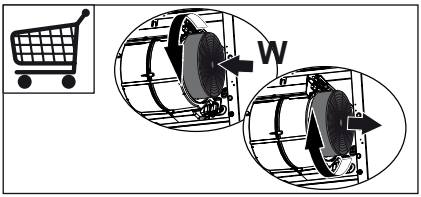
- Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Raumbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.

## BEDIENUNG

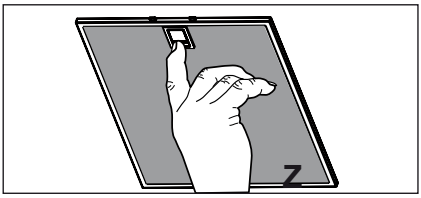
- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychi-schen, sensorischen und geistigem Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- "ACHTUNG: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden."

## WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
  - Geruchsfilter **W** Sie können weder gewaschen noch wiederverwendet werden und sind alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.

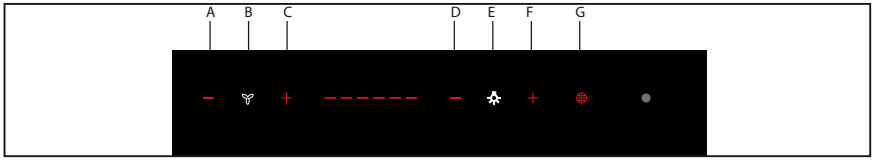



  - Fettfilter **Z** Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.




  - Kontrolllampen der Steuerungen, wo vorhanden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

# BEDIENELEMENTE




| Taste | Funktion | Display |
|---|---|---|
| **A** | Vermindert die Betriebsgeschwindigkeit oder verlässt die zeitgeregelte Intensivgeschwindigkeit. | Die leuchtenden LEDs werden weniger. |
| | Bei 5 Sekunden langem Drücken der Taste wird der Empfänger der Fernbedienung aktiviert oder deaktiviert. | 1 Mal Blinken der Taste **A+C** meldet die Aktivierung des Empfangsteils der Fernbedienung<br>2 Mal Blinken der Taste **A+C** meldet die Deaktivierung des Empfangsteils der Fernbedienung |
| **B** | Schaltet den Motor ein/aus und macht den Balken der Geschwindigkeit sichtbar. | Die LEDs der eingestellten Geschwindigkeit schalten sich ein. |
| **C** | Erhöht die Betriebsgeschwindigkeit. | Die leuchtenden LEDs werden mehr. |
| | Durch weiteres Drücken der Taste wird die auf 10 Minuten zeitgeregelte Intensivgeschwindigkeit erreicht.Nach Ablauf der 10 Minuten reduziert sich die Intensivgeschwindigkeit automatisch auf die niedrigere Stufe und die letzte LED verlöscht. | Gesamter LED-Balken eingeschaltet -> Intensivgeschwindigkeit aktiv |
| **D** | Vermindert die Intensität der Beleuchtung. | - |
| **E** | Schaltet die Beleuchtung auf höchster Intensitätsstufe aus und ein. | - |
| | Mit zirka 5 Sekunden langem Drücken der Taste wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert oder deaktiviert. | Blinken der Taste **C** meldet die Aktivierung des Aktivkohlefilteralarms.<br>Blinken der Taste **A** meldet die Deaktivierung des Aktivkohlefilteralarms. |
| **F** | Erhöht die Intensität der Beleuchtung. | - |
| **G** | Bei aktivem Filteralarm wird durch Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar. | Nach abgeschlossener Prozedur verlöscht die bisherige Anzeige:Taste eingeschaltet zeigt an, dass die Metallfettfilter gewaschen werden müssen.<br>Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. Taste blinkend zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgewechselt und die Metallfettfilter gewaschen werden müssen.<br>Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. |

Bei ausgeschalteter Haube wird keine Funktion visualisiert und nur der helle Teil des Steuerpaneels ist sichtbar.

# BELEUCHTUNG

Achtung: Dieses Gerät ist mit einer weißen LED-Lampe der Klasse 1M gemäß EN 60825-1 ausgestattet: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. gelieferte Lichtleistung @439nm: 7µW. Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.

- Ersatz für Kunden-Support kontaktieren (“Fuer den Einkauf von Ersatzlampen bitte wenden Sie sich an den Kundendienst”).

# NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

# ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

Dans la boutique en ligne d'Electrolux, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour que vos appareils Electrolux soient toujours impeccables et fonctionnent parfaitement, sans oublier une vaste gamme d'accessoires conçus et fabriqués selon les critères de qualité les plus élevés qui soient, des ustensiles de cuisine spécialisés aux range-couverts, des porte-bouteilles aux sacs à linge délicats...

Visitez notre boutique en ligne
www.electrolux.com/shop

# EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♺. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.
Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole ⌧ avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

# SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes:
Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

Modèle _____

PNC _____

Numéro de série _____

## CONSEILS ET SUGGESTIONS

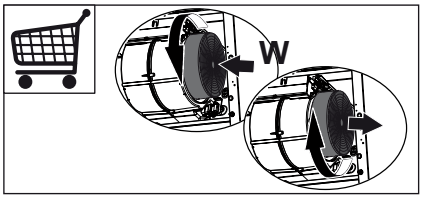
- La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à l[a] lère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.

## UTILISATION

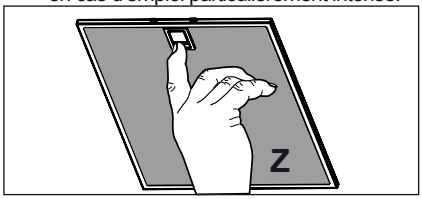
- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- "ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson."

## ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
  - Filtre anti-odeur **W** Il ne sont pas lavables ni régénérables, il faut les remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

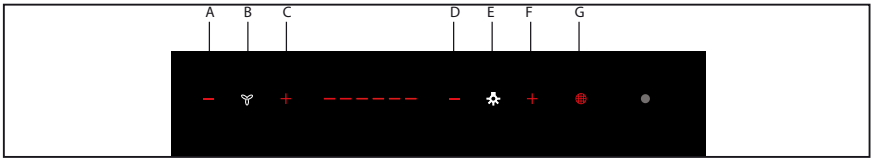



  - Filtres anti-graisse **Z** Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.




  - Voyants commandes si présents.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

# COMMANDES




| Touche | Fonction | Affichage |
|---|---|---|
| **A** | Diminue la vitesse d'exercice ou quitte la vitesse intensive temporisée. | L'intensité des leds allumées diminue. |
| | En touchant la touche pendant 5 secondes, elle active/désactive le récepteur de la télécommande. | 1 clignotement touche **A+C** indique l'activation du récepteur de la télécommande<br>2 clignotements touche **A+C** indique la désactivation du récepteur de la télécommande |
| **B** | Démarre/Coupe le moteur et affiche la barre des vitesses. | Les leds de la vitesse programmée s'éclairent. |
| **C** | Augmente la vitesse d'exercice. | L'intensité des leds allumées augmente. |
| | En touchant la touche en continu, on atteint la vitesse intensive qui est temporisée à 10 minutes.Après le délai de 10 minutes, la vitesse intensive descendra automatiquement au niveau inférieur et la dernière led s'eteint. | Barre led totalement allumée -> Intensive activée |
| **D** | Diminue l'intensité de l'éclairage. | - |
| **E** | Allume/Éteint l'éclairage à l'intensité maximum. | - |
| | En touchant la touche pendant 5 secondes, l'alarme des filtres à charbon actif se désactive. | Clignotement touche **C** indique l'activation des alarmes filtres à charbon<br>Clignotement touche **A** indique le débranchement des alarmes filtres à charbon |
| **F** | Augmente l'intensité de l'éclairage. | - |
| **G** | L'alarme filtres étant active, appuyer brièvement sur la touche pour effectuer le reset de cette même alarme. Ces signalisations sont visibles seulement lorsque le moteur est arrêté. | À la fin de la procédure, la signalisation précédemment affichée s'éteint :<br>**La touche Allumée** signale la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de travail effectif de la hotte.<br>**La touche Clignotante** signale la nécessité de remplacer les filtres à charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 200 heures de travail effectif de la hotte. |

Lorsque la hotte est éteinte aucune fonction n'est affichée, seule la partie en clair du panneau des commandes est visible.

# ÉCLAIRAGE

Attention : Cet appareil est doté d'une lumière LED blanche de classe 1M conformément à la norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 : puissance optique maximum émise à 439nm : 7µW. Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes…).

- Pour le remplacement, contacter le service après-vente. (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

# WE DENKEN AAN U

Bedankt om een Electrolux-apparaat te kopen. U koos voor een product dat jaren professionele ervaring en innovatie bevat. Ingenieus en stijlvol, het werd ontworpen met u in het achterhoofd.
Wanneer u het gebruikt, kunt u er op vertrouwen dat u keer op keer fantastische resultaten zult krijgen.

Welkom bij Electrolux.

# ACCESSOIRES EN VERBRUIKSARTIKELEN

In de Electrolux webshop vindt u alles wat u nodig heeft om al uw apparaten van Electrolux mooi te houden en perfect te laten functioneren. Ook vindt u hier een groot aantal accessoires die zijn ontworpen en gebouwd volgens de hoge kwaliteitsnormen die u verwacht, van speciaal kookgerei tot bestekmandjes en van flessenhouders tot waszakken…

Bezoek de webshop op:
www.electrolux.com/shop

# MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool ♺. Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.
Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool ⧖ niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

# KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.
Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.
De informatie staat op het typeplaatje.

Model _____

PRODUCTNUMMER _____

Serienummer _____

## ADVIEZEN EN SUGGESTIES

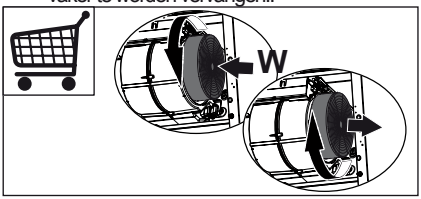
- Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.
- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.

## GEBRUIK

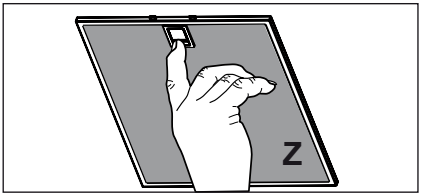
- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkapterwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- “LET OP: de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookap paraten worden gebruikt.”

## ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit,volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
  - 4Geurfilter **W** De filters kunnen niet gewassen en niet geregenereerd worden en dienen bij gebruik van de kap tenminste eens in de 4 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker te worden vervangen..

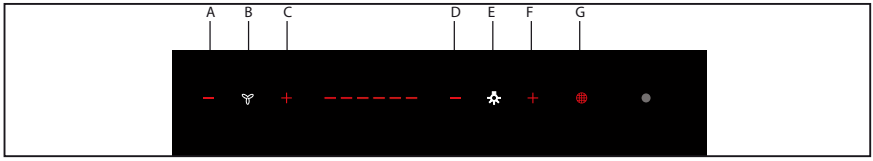



  - Vetfilters **Z** De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen..




  - Lampjes bedieningen, indien aanwezig
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

# BEDIENINGSELEMENTEN




| Toets | Functie | Display |
|---|---|---|
| **A** | Verhoogt de bedrijfssnelheid of verlaat de hoge snelheid met tijdsinstelling | De brandende leds nemen af. |
| | Door de toets 5 seconden aan te raken wordt de ontvanger van de afstandsbediening in- of uitgeschakeld. | 1 keer knipperen toets **A+C** betekent dat de ontvanger van de afstandsbediening is ingeschakeld<br>2 keer knipperen toets **A+C** betekent dat de ontvanger van de afstandsbediening is uitgeschakeld |
| **B** | Schakelt de motor in/uit en de snelheidsbalk wordt weergegeven. | De leds van de ingestelde snelheid gaan branden. |
| **C** | Verhoogt de bedrijfssnelheid. | De brandende leds nemen toe. |
| | Als u de toetsen blijft aanraken, wordt de hoge snelheid ingesteld die op 10 minuten is geprogrammeerd.Na de 10 minuten daalt de hoge snelheid automatisch naar een lager niveau en gaat de laatste led uit. | De ledbalk brand volledig -> Hoge snelheid ingeschakeld |
| **D** | Verlaagt de lichtsterkte. | - |
| **E** | Schakelt de verlichting op de hoogste lichtsterkte uit/in. | - |
| | Door de toets 5 seconden aan te raken wordt het alarm van de actieve koolstoffilters in- of uitgeschakeld. | Knipperen toets **C** betekent dat het alarm van de actieve koolstoffilters is ingeschakeld<br>Knipperen toets **A** betekent dat het alarm van de actieve koolstoffilters is uitgeschakeld |
| **F** | Verhoogt de lichtsterkte. | - |
| **G** | Als bij een actief filteralarm op deze toets wordt gedrukt, wordt het alarm gereset. Deze signaleringen zijn alleen zichtbaar als de motor uitstaat. | Na de procedure gaat de eerder getoonde signalering uit:<br>**Toets aan** signaleert dat de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.<br>**Toets knippert** signaleert dat de actieve koolstoffilters moeten worden vervangen en dat ook de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 200 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. |

Bij uitgeschakelde afzuigkap wordt geen enkele functie weergegeven.

# VERLICHTING

Let op: dit apparaat is voorzien van een wit ledlampje van de klasse 1 M volgens de norm EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximaal uitgestraald optisch vermogen bij 439 nm: 7µW. Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas…) waarnemen.

- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice. (‘Wend u voor de aankoop tot de klantenservice’).

# PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un producto Electrolux. Ha escogido un producto que contiene décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, se ha diseñado pensando en usted.
Así que, siempre que lo utilice puede tener la seguridad de que conseguirá excelentes resultados.

Bienvenido a Electrolux.

# ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

En la página web de Electrolux, encontrará todo lo necesario para la perfecta limpieza y funcionamiento de todos sus electrodomésticos Electrolux. Junto con una amplia gama de accesorios diseñados y fabricados conforme a los elevados estándares de calidad característicos de la marca, desde utensilios de cocina especializados a cestos de cubiertos, desde portabotellas a bolsas para el lavado de prendas delicadas...

Visite la tienda virtual en:
www.electrolux.com/shop

# ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♺ Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje.
Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo ⧖ junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

# ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.
Al contactar con Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a la mano. La información se puede encontrar en la placa de datos técnicos.

Modelo _____

Número de producto (PNC) _____

Número de serie _____

## CONSEJOS Y SUGERENCIAS

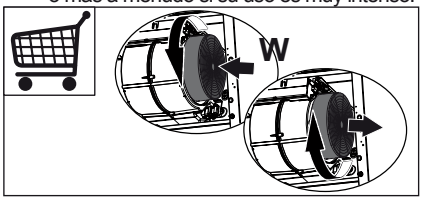
- Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerden íntegramente con las de su aparato concreto.
- El fabricante declina cualquier responsabilidad debida a los daños provocados por una instalación incorrecta o no conforme con las reglas.
- La distancia mínima de seguridad entre la encimera y la campana debe ser de 650mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura por debajo, se refieren al párrafo huella y la instalación).
- Comprobar que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa situada en el interior de la campana.
- Para los aparatos Clase I asegurarse de que la instalación eléctrica doméstica posea una toma de tierra eficaz.
- Conectar la campana a la salida del aire de aspiración mediante un tubo de 120mm de diámetro como mínimo. El recorrido del tubo debe ser lo más corto posible.
- No conectar la campana a tubos de descarga de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- En el caso que en la cocina se utilice de manera silmultánea la campana y otros aparatos no eléctricos (por ejemplo aparatos de gas), debe existir un sistema de ventilación suficiente para todo el ambiente. Si la cocina no posee un orificio que comunique con el exterior, hay que realizarlo para garantizar el recambio del aire. Un uso propio y sin riesgos se obtiene cuando la depresión máxima del local no supera los 0,04 mBar.
- En el caso se dañe el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el constructor o por el servicio de asistencia técnica, para prevenir cualquier riesgo.

## USO

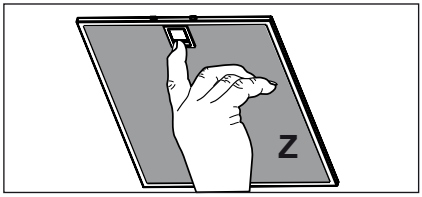
- La campana ha sido concebida exclusivamente para un uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina. No utilizarla de manera inadecuada.
- No dejar llamas libres de fuerte intensidad mientras la campana esté funcionando.
- Regular siempre las llamas de manera que éstas no sobresalgan lateralmente con respecto al fondo de las ollas.
- Controlar las freídoras durante su uso: el aceite muy caliente se puede inflamar.
- No flambear bajo la campana extractora.
- Este aparato no tiene que ser utilizado por personas (niños incluídos) con capacidades psíquicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas sin experiencia y conocimientos en la materia, a menos que no lo hagan bajo el control, o instruídos, por personas responsables de su seguridad.
- Controlar que los niños no jueguen con el aparato.
- “ATENCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse mucho si utilizadas con aparatos de cocción.”

## MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar la campana de la red eléctrica o apagar el interruptor general.
- Efectuar un mantenimiento escrupuloso e inmediato de los filtros, según los intervalos de tiempo aconsejados (riesgo de incendio).
  - Filtros antiolor **W** No se pueden lavar ni regenerar, se deben cambiar cada 4 meses o más a menudo si su uso es muy intenso.

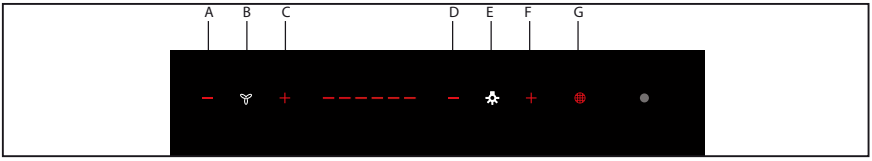



  - Filtros antigrasa **Z** Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.




  - Luces testigo mandos donde estén presentes.
- Para limpiar las superficies de la campana es suficiente utilizar un trapo mojado y detergente líquido neutro.

# MANDOS




| Tecla | Función | Display |
|---|---|---|
| **A** | Decrementa la velocidad de ejercicio, o bien, sale de la velocidad intensiva temporizada. | Disminuyen los leds encendidos. |
| | Presionar durante 5 segundos las teclas para activar/desactivar el receptor del telemando. | 1 destello de las teclas **A+C** indica la activación del receptor del telemando<br>2 destellos de las tecdas **A+C** indican la desactivación del receptor del telemando |
| **B** | Enciende/Apaga el motor y se visualiza la barra de las velocidades. | Se encienden los leds correspondientes a la velocidad ajustada. |
| **C** | Incrementa la velocidad de ejercicio. | Aumentan los leds encendidos. |
| | Si se continua a presionar la tecla se llega hasta la velocidad intensiva. Dicha velocidad está temporizada en 10 minutos. Transcurridos los 10 minutos, la velocidad intensiva baja automáticamente al nivel inferior y el último led se apaga. | Barra de leds completamente encendida -> Intensiva activada |
| **D** | Decrementa la intensidad de la iluminación | - |
| **E** | Apaga/Enciende la iluminación a la máxima intensidad. | - |
| | Presionar durante 5 segundos la tecla para activar/desactivar la alarma de los filtros de carbón activado. | Destello de la tecla **C** indica la activación de las alarmas de los filtros de carbón activado<br>Destello de la tecla **A** indica la desactivación de las alarmas de los filtros de carbón activado |
| **F** | Incrementa la intensidad de la iluminación | - |
| **G** | Presionar la tecla, con la alarma de los filtros activada, para reiniciar la alarma. Dichas indicaciones son visibles sólo con el motor apagado. | Una vez terminado el procedimiento se apaga la indicación visualizada precedentemente:<br>**Tecla encendida** indica la necesidad de lavar los filtros antigrasa metálicos. La alarma se activa después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana.<br>**Tecla parpadeante** indica la necesidad de sustituir los filtros de carbón activado y deben lavarse además los filtros antigrasa metálicos. La alarma se activa después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana. |

Con la campana apagada no se visualiza ninguna función, está visible sólo la parte en claro del panel de mandos.

# ILUMINACIÓN

Atención: Este aparato está provisto de una luz LED blanca de clase 1 M según la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; máxima potencia óptica emitida@439nm: 7µW. No observar directamente con instrumentos ópticos (catalejo, lupa..)

- Para la sustitución ponerse en contacto con la asistencia técnica. (“Para la compra dirigirse a la asistencia técnica”).

# ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz consigo décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si.
Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de quem sabe que terá sempre óptimos resultados.

Bem-vindo(a) à Electrolux.

# ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS

Na loja da Electrolux na Internet, encontrará tudo aquilo de que necessita para manter os seus aparelhos Electrolux a funcionarem na perfeição. A par de uma vasta gama de acessórios projectados e concebidos de acordo com os padrões de elevada qualidade que esperaria, de tachos especiais a cestos de talheres, de suportes para garrafas a delicados sacos para roupa...

Visite a loja na Internet em:
www.electrolux.com/shop

# PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♺ Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem.
Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo ⌛ juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

# APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças originais.
Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.
A informação encontra-se na placa de características.

Modelo _____

PNC _____

Número de série _____

## CONSELHOS E SUGESTÕES

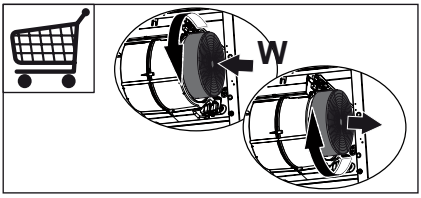
- Estas instruções de serviço aplicam-se a vários modelos de aparelhos. É por isso, possível que se encontrem descritas várias características de equipamento que não dizem respeito ao seu aparelho.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes de uma instalação não correcta ou feita não em conformidade com as normas da boa técnica.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor deve ser de 650 mm (alguns modelos podem ser instalados a uma altura inferior, números referem-se a pegada e instalação).
- Verifique se a tensão da rede coincide com a indicada na placa de características aplicada no interior do exaustor.
- Para os aparelhos de Classe Ia, certifique-se de que a instalação doméstica garanta uma descarga correcta à terra.
- Ligue o exaustor à saída do ar aspirado utilizando um tubo de diâmetro igual ou superior a 120 mm. O percurso do tubo deve ser o mais breve possível.
- Não ligue o exaustor a tubos de descarga de fumaça produzida porcombustão (caldeiras, lareiras, etc...).
- Caso no mesmo local sejam utilizados quer o exaustor, quer aparelhos não accionados pela corrente eléctrica (por exemplo, aparelhos alimentados a gás), será preciso providenciar uma ventilação suficiente do aposento. Se a cozinha não possuir uma abertura que comunique com o exterior, providencie a sua realização para garantir a entrada de ar limpo. Para um emprego apropriado e sem riscos é necessário que a depressão máxima do local não ultrapase 0,04 mBar.
- No caso de danos no cabo de alimentação, é necessário mandá-lo substituir ao fabricante ou ao serviço de assistência técnica, a fim de prevenir quaisquer riscos.

## USO

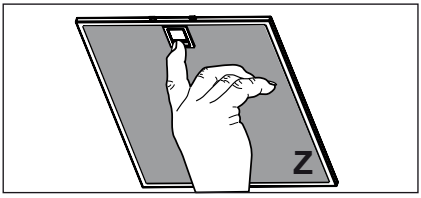
- O exaustor foi projectado para ser utilizado exclusivamente em ambientes domésticos, sendo a sua finalidade a de reduzir os odores de cozedura. Não utilize o aparelho de maneira imprópria.
- As chamas de forte intensidade não devem ficar descobertas enquanto o exaustor estiver a funcionar.
- Regule sempre as chamas de maneira que não sobressaiam do fundo das panelas.
- Mantenha as frigideiras sob controlo durante o uso: o óleo excessivamente aquecido pode inflamar-se.
- No prepare alimentos flamejados sob o exaustor. Perigo de incêndio!
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) diminuídas psíquica, sensorial ou mentalmente nem por indivíduos sem experiência e conhecimento, salvo se vigiados ou instruídos para utilização do aparelho por pessoas responsáveis pela respectiva segurança.
- As crianças devem ser vigiadas no sentido de assegurar que não brinquem com o aparelho.
- "ATENÇÃO! As partes acessíveis podem aquecer muito, se forem utilizadas com aparelhos de cozedura".

## MANUTENÇÃO

- Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, desligue o exaustor tirando a ficha da tomada de corrente ou desligando o interruptor geral.
- Faça uma manutenção atenta e rápida dos filtros, respeitando os intervalos aconselhados (risco de incêndio).
  - Filtro anti-odor **W** Não pode ser lavado e não é regenerável, devendo ser substituído de 4 em 4 meses de utilização ou com maior frequência, se o aparelho for utilizado com muita intensidade.

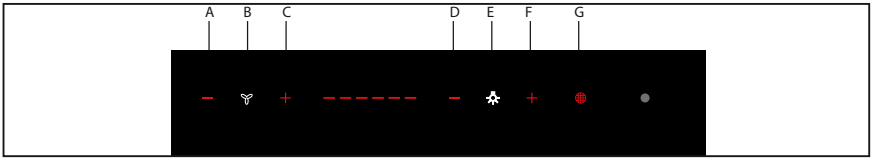



  - Filtros antigordura **Z** Podem ser lavados em máquinas de lavar louça. A operação de lavagem deve ser feita de 2 em 2 meses de utilização, aproximadamente; com maior frequência se o aparelho for utilizado com muita intensidade.




  - Indicadores luminosos, onde disponíveis.
- Para limpar as superfícies do exaustor, é suficiente utilizar um pano húmido e detergente líquido neutro.

# COMANDOS




| Tecla | Função | Display |
|---|---|---|
| **A** | Diminui a velocidade de funcionamento ou sai da velocidade intensiva temporizada. | Diminuem os Leds acesos |
| | Ao tocar nesta tecla durante 5 segundos, ativar-se-á/ desativar-se-á o recetor do telecomando. | 1 Flash Tecla **A+C** indica ativação do recetor do telecomando<br>2 Flashes Tecla **A+C** indica desativação do recetor do telecomando |
| **B** | Liga/desliga o motor e aparece representada a barra das velocidades. | Acendem-se os Leds da velocidade definida. |
| **C** | Aumenta a velocidade de funcionamento. | Aumentam os Leds acesos. |
| | Continuando a tocar na tecla atinge-se a velocidade intensiva que é temporizada 10 minutos.No fim dos 10 minutos a velocidade intensiva baixa automaticamente para o nível inferior e o último Led apaga-se. | Barra de Leds totalmente acesa -> Intensiva ativada |
| **D** | Diminui a intensidade de iluminação. | - |
| **E** | Liga/desliga a iluminação com intensidade máxima. | - |
| | Ao tocar nesta tecla durante 5 segundos, ativar-se-á/ desativar-se-á o alarme dos filtros de carvão ativo. | Flash Tecla **C** indica ativação dos alarmes dos filtros de carvão;<br>Fash Tecla **A** indica desativação dos alarmes dos filtros de carvão |
| **F** | Aumenta a intensidade de iluminação. | - |
| **G** | Com o alarme dos filtros ativo, se o utilizador premir esta tecla o sistema cancelará o referido alarme. Estas indicações só são visíveis se o motor estiver desligado. | Concluído o processo, a indicação anteriormente visualizada apaga-se:<br>**Tecla acesa i**ndica a necessidade de lavar os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara após 100 horas efetivas de funcionamento do exaustor.<br>T**ecla intermitente** indica a necessidade de substituir os filtros de carvão ativo. Nesta altura também devem ser lavados os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara após 200 horas efetivas de funcionamento do exaustor. |

Com o exaustor desligado não será visualizada nenhuma função, verse á apenas a parte a claro do painel de comandos.

# ILUMINAÇÃO

Atenção: Este aparelho é provido de uma luz LED branca classe 1M segundo a norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; potência óptica máxima emitida a 439nm: 7µW. Não observar directamente com instrumentos ópticos (binóculo, lente de ampliação….).

- Para substituição, contacte a assistência técnica. (“Para compra, dirija-se à assistência técnica”).

# PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi.
Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati.

Benvenuti in Electrolux.

# ACCESSORI E CONSUMABILI

All'interno del webshop Electrolux troverete tutto ciò che vi serve per fare in modo che le vostre apparecchiature Electrolux siano sempre perfettamente pulite e funzionanti. Non mancano inoltre una vasta gamma di accessori studiati e realizzati conformemente ai più elevati standard qualitativi: pentole, scolaposate, portabottiglie, sacchi biancheria delicati...

Visitate il webshop all'indirizzo:
www.electrolux.com/shop

# CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo ♺. Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.
Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo ⌧ insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

# ASSISTENZA

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.
Prima di contattare il centro di assistenza, assicurarsi di avere a portata di mano i seguenti dati.
Le informazioni sono riportate sulla targhetta.

Modello _____

PNC _____

Numero di serie _____

## AVVERTENZE E SUGGERIMENTI

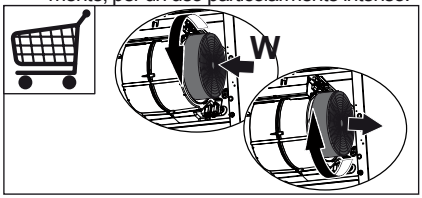
- Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell' apparecchio. É possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe I[a] accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparec-chi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 0,04 mBar.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.

## USO

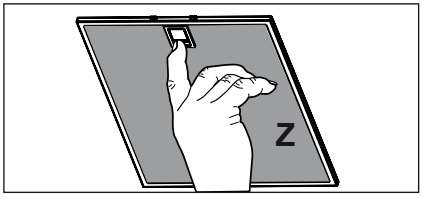
- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per ab-battere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- "ATTENZIONE: Le parti accessibili possono diventare molto calde se utilizzate con degli apparecchi di cottura."

## MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
  - **W** Il Filtro antiodore al Carbone attivo non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

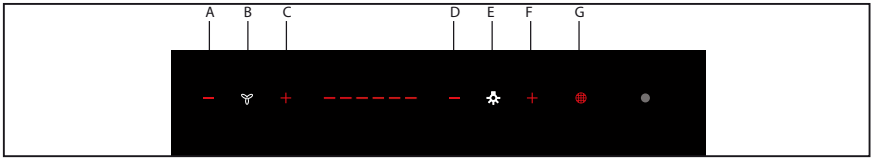



  - Filtri antigrasso **Z** Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.




  - Spie comandi ove presenti.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

# COMANDI




| Tasto | Funzione | Display |
|---|---|---|
| **A** | Decrementa la velocità di esercizio oppure esce dalla velocità intensiva temporizzata. | Diminuiscono i Led accesi. |
| | Toccando il Tasto per 5 secondi si attiva/disattiva Il ricevitore del Telecomando. | 1 Flash Tasto **A+C** indica l'Attivazione ricevitore Telecomando<br>2 Flash Tasto **A+C** indica la Disattivazione ricevitore Telecomando |
| **B** | Accende/Spegne il motore e viene visualizzata la barra delle velocità. | Si accendono i Led della Velocità impostata. |
| **C** | Incrementa la velocità di esercizio. | Aumentano i Led accesi. |
| | Continuando a toccare il tasto si arriva alla velocità intensiva che è temporizzata per 10 minuti.Al termine dei 10 minuti la velocità intensiva scende automaticamente al livello inferiore e l'ultimo Led si spegne. | Barra Led totalmente accesa -> Intensiva attivata |
| **D** | Decrementa l'intensità dell'Illuminazione. | - |
| **E** | Spegne/Accende l'Illuminazione alla massima intensità. | - |
| | Toccando il Tasto per 5 secondi si attiva/disattiva l'allarme filtri al Carbone Attivo. | Flash Tasto **C** indica l'Attivazione Allarmi Filtri al Carbone<br>Flash Tasto **A** indica la Disattivazione Allarmi Filtri al Carbone |
| **F** | Incrementa l'intensità dell'Illuminazione | - |
| **G** | Con l'allarme filtri attivo premendo il tasto si effettua il reset dell'allarme stesso. Tali segnalazioni sono visibili solo a motore spento. | Terminata la procedura si spegne la segnalazione precedentemente visualizzata:<br>**Tasto Acceso** segnala la necessità di lavare i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa.<br>**Tasto Lampeggiante** segnala la necessità di sostituire i filtri al carbone attivo e devono anche essere lavati i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa. |

A Cappa spenta nessuna funzione è visualizzata, è visibile solo la parte in chiaro del pannello comandi.

# ILLUMINAZIONE

Attenzione: Questo apparecchio è provvisto di una luce LED bianca di classe 1M secondo la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; massima potenza ottica emessa@439nm: 7µW. Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento….).

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica. ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

# WE’RE THINKING OF YOU

Tack för att du köpt en Electrolux-produkt. Du har valt en produkt som för med sig årtionden av yrkeserfarenhet och innovation.  Genial och snygg har den utformats med dig i åtanke.
Så när du än använder den kan du känna dig trygg med att veta att du får fantastiska resultat varje gång.

Välkommen till Electrolux.

# TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

I Electrolux webbutik finner du allting som du behöver för att hålla dina Electrolux-produkter snygga och i perfekt skick. Du hittar ett brett sortiment av tillbehör som utformats och tillverkats med de högsta kvalitetskrav man kan förvänta sig: från köksredskap för specialister till bestickkorgar, från flaskställ till tvättpåsar för ömtåliga plagg...

Besök webbshopen på:
www.electrolux.com/shop

# MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen ♺ Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl.
Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen ⍰ med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

# KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.
Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen.
Informationen finns på typskylten.

Modell _____

PNC (produktnr) _____

Serienummer _____

## REKOMMENDATIONER OCH TIPS

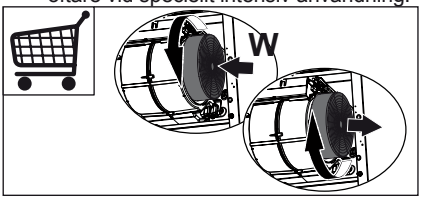
- Denna bruksanvisning är förutsedd för flera versioner av apparaten Det är möjligt att vissa enskilda utrustningsdetaljer, inte berör din apparat.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för fel som beror på felaktig eller olämplig installation.
- Minsta tillåtna avstånd mellan spishäll och köksfläkt är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd, se avsnitten mått och installation).
- Kontrollera att matningsnätets spänning motsvarar den som anges på märkskylten inuti köksfläkten.
- För Klass I-apparater, kontrollera att matningsnätet ger effektiv jordning.
- Anslut fläkten till frånluftkanalen via ett rör med en diameter på minst 120 mm. Anslutningsröret skall hållas så kort som möjligt.
- Anslut inte köksfläkten till frånluftkanaler som leder förbränningsgaser (från pannor, eldstäder etc.).
- Om fläkten används tillsammans med icke-elektriska spisar (t.ex. gasspisar) måste tillräcklig ventilation garanteras i lokalen för att förhindra backflöde av förbränningsgaser. Köket måste ha ett tilluftdon med direkt anslutning mot ytterluft för att garantera inflöde av friskluft. Korrekt är riskfri användning säkerställas när det maximala undertryck i lokalen inte överstiger 0,04 mbar
- I händelse av skada på kabeln, måste den bytas av tillverkaren eller av den tekniska serviceavdelning, för att undvika risker.

## ANVÄNDNING

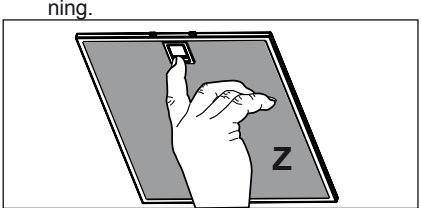
- Köksfläkten är uteslutande avsedd för hemanvändning, för att eliminera köksos.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än det avsedda.
- Undvik höga flammor under köksfläkten medan fläkten är i drift.
- Justera gaslågan så att flammorna endast berör kokkärlets undersida och inte tränger upp längs dess sidor.
- Fritöser måste övervakas kontinuerligt under användning: Överhettad olja kan fatta eld.
- Köksfläkten skall inte användas av barn eller personer som inte är insatta i korrekt användning.
- Apparaten är inte avsedd att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning.
- Tillaga inga flamberade maträtter under köksfläkten, då det finns risk för eldsvåda
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller av personer utan erfarenhet och kunskap, om inte de är kontrollerade eller instruerade om användningen av apparaten av personer ansvariga för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- “VARNING: De åtkomliga delarna kan bli mycket varma om de används med matlagningsapparater.”.

## UNDERHÅLL

- Stäng av apparaten eller skilj den från matningsnätet innan något underhållsarbete utförs.
- Rengör och/eller byt filtren med angivet intervall (Risk för eldsvåda).
  - **W** Luktfiltret med aktivt kol kan inte diskas eller regenereras, det ska bytas efter 4 månaders användning cirka eller oftare vid speciellt intensiv användning.

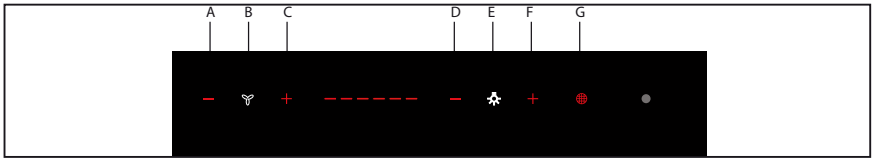



  - Fettfiltren **Z** kan även diskas i diskmaskin, de ska diskas varannan månad eller oftare vid speciellt intensiv användning.




  - Kontrollampor där sådan finns
- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och neutralt flytande diskmedel.

# KOMMANDON




| Knapp | Funktion | Display |
|---|---|---|
| **A** | Sänker drifthastigheten eller lämnar den tidinställdas intensivhastigheten. | Tända lysdioder minskar. |
| | Genom att trycka på knappen i 5 sekunder aktiveras/avaktiveras fjärrkontrollens mottagare. | 1 Blinkning av knappen **A+C** anger aktivering av fjärrkontrollens mottagare<br>2 Blinkningar av knappen **A+C** anger avaktivering av fjärrkontrollens mottagare |
| **B** | Slår på/stänger av motorn och hastighetsindikatorn visas. | Lysdiodema för den inställda hastigheten tänds. |
| **C** | Ökar motorhastigheten. | Tända lysdioder ökar. |
| | Genom att fortsätta att trycka på knappen kommer du till intensivhastigheten som är tidsinställd på 10 minuter. När 10 minuter har förflutit sänks intensivhastigheten automatiskt till den lägre nivån och den sista lysdioden släcks. | Lysdiod bar helt tänd -> Intensiv aktiverad |
| **D** | Minskar belysningsintensiteten. | - |
| **E** | Tänder och släcker belysningen med max. intensitet. | - |
| | Genom att hålla knappen intryckt i 5 sekunder, aktiveras / avaktiveras larmet för filtren med aktivt kol. | Blinkning av knapp **C** anger aktivering av larm för kolfilter<br>Blinkning av knapp **A** anger avaktivering larm för kolfilter |
| **F** | Ökar belysningsintensiteten | - |
| **G** | Genom att trycka på knappen under aktivt filterlarm återställs larmet. Dessa meddelanden är enbart synliga med avstängd motor. | Efter avslutad procedur släcks det tidigare visade meddelandet:<br>**Tänd knapp** signalerar nödvändigheten att diska metallfettfiltren. Larmet träder i funktion efter 100 timmar av effektivt arbete av köksfläkten.<br>**Blinkande knapp** signalerar nödvändigheten att byta filtren med aktivt kol och att även metallfettfiltren måste diskas. Larmet träder i funktion efter 200 timmar av effektivt arbete av köksfläkten. |

Med avstängd köksfläkt visas ingen funktion, enbart den klara delen av kontrollpanelen är synlig.

# BELYSNING

Varning: Denna apparat är utrustad med ett vitt LED-ljus av klass 1M enligt normen EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. avgiven optisk effekt@439nm: 7µW. Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas….).

- För byte kontakta servicecenter. (“För inköpet vänd dig till ett service-centra”).

# VI TENKER PÅ DEG

Takk for at du har kjøpt et produkt fra Electrolux. Du har valgt et produkt bygget på erfaring gjennom flere tiår. Genial og stilig, og den er designet med tanke på deg.
Du kan være trygg på at du får gode resultater hver gang du bruker den.

Velkommen til Electrolux.

# TILBEHØR OG FORBRUKSARTIKLER

I nettbutikken til Electrolux finner du alt du trenger for at Electrolux-produktene skal vare lenge og fungere perfekt. I tillegg til et vidt spekter av tilbehør designet og utviklet etter høye kvalitetsstandarder, fra spesialkasseroller til bestikk-kurver, fra flaskeholdere til poser til ømfintlige tekstiler…

Besøk nettbutikken på:
www.electrolux.com/shop

# MILJØVERN

Resirkuler materialer som er merket med symbolet ♺ Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det.
Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet ⧖ sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

# KUNDESTØTTE OG SERVICE

Vi anbefaler at du bruker originale reservedeler.
Når du kontakter kundeservice, sørge for at du har følgende informasjon tilgjengelige.
Informasjonen finner du på typeskiltet.

Modell _____

PNC (produktnummer) _____

Serienummer _____

## ANBEFALINGER OG FORSLAG

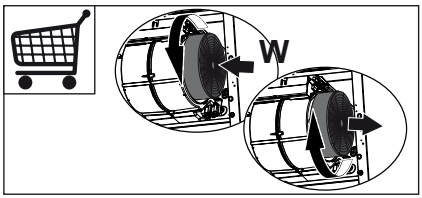
- Denne bruksanvisningen gjelder for flere maskinutgaver. Det kan finnes beskrivelser av enkelte deler som ikke gjelder din maskin.
- Produsenten skal ikke kunne holdes ansvarlig for eventuelle skader som oppstår som følge av feil eller ufullstendig montering.
- Minimum sikkerhetsavstand mellom komfyrtoppen og viftehetten er 650 med mer (noen modeller kan installeres lavere, se avsnittene Mål og Installasjon).
- Kontroller at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen som er angitt på merkeplaten på innsiden av hetten.
- For utstyr i klasse I må det kontrolleres at strømforsyningen garanterer tilstrekkelig jording.
- Koble sugeviften til avtrekkskanalen gjennom et rør med en minimumsdiameter på 120 mm. Trekkanalens rute må være så kort som mulig.
- Ikke koble viftehetten til avtrekkskanaler med forbrenningsgasser (kjeler, ildsteder osv.).
- Hvis sugeviften brukes sammen med ikke-elektriske apparater (f.eks. gassapparater), må det sørges for tilstrekkelig lufting i rommet for å hindre tilbakestrømning av avgass. Kjøkkenet må ha en direkte åpning til fri luft for å garantere tilførsel av ren luft. Apparatet er sikkert i bruk når undertrykket i rommet er på maks 0,04 mBar.
- Hvis nettkabelen ødelegges, må den byttes ut av produsenten eller kundeservice for å unngå enhver fare.

## BRUK

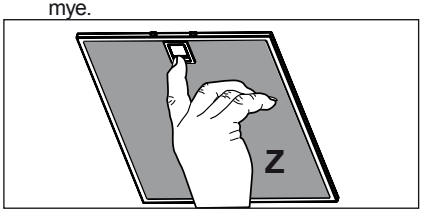
- Viftehetten er utviklet utelukkende for hjemmebruk for å motvirke lukter på kjøkkenet.
- Bruk aldri hetten til andre formål enn den er beregnet for.
- Tillat aldri høye, åpne flammer under hetten når den er i bruk.
- Juster flammestyrken slik at bare bunnen av gryten omsluttes, og ikke sidene.
- Frityrkokere må overvåkes kontinuerlig under bruk: overopphetet olje kan ta fyr.
- Hetten må ikke brukes av barn eller personer som ikke har fått opplæring i korrekt bruk.
- Utstyret er ikke beregnet for bruk av unge barn eller sykelige personer uten tilsyn.
- Ikke flambér under kjøkkenviften pga. brannfaren.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med reduserte psykiske evner og ferdigheter, eller av uerfarne personer uten kjennskap til apparatet, hvis de ikke er under oppsyn eller opplæring av personer ansvarlige for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn for å garantere at de ikke leker med apparatet.
- “ADVARSEL: De tilgjengelige delene kan bli veldige varme når platetopper/komfyrer er i bruk.”

## VEDLIKEHOLD

- Slå av eller koble apparatet fra strømnettet før det utføres vedlikeholdsarbeid.
- Rengjør og/eller skrift ut filtrene etter angitt tid (Brannrisiko).
  - Det aktive kullfiltre **W** kan verken vaskes eller gjenbrukes, og må derfor skiftes ut ca. hver 4. måned eller oftere hvis apparatet brukes svært mye.

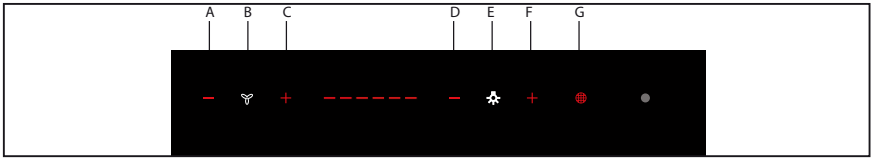



  - Fettfiltre **Z** kan også vaskes i oppvaskmaskin, og må rengjøres ca. hver 2. måned eller oftere hvis apparatet brukes svært mye.




  - Kontrollamper hvis installert
- Rengjør hetten med en fuktig klut og et nøytralt, flytende rensemiddel.

# KONTROLLER




| Knapp | Funksjon | Display |
|---|---|---|
| **A** | Reduserer driftshastigheten eller forlater den tidstinnstilte intensive hastigheten. | En LED slukkes hver gang det trykkes på knappen. |
| | Trykk på knappen i 5 sekunder for å aktivere/deaktivere fjernkontrollens mottaker. | 1 blink med knappene **A+C** betyr at fjernkontrollens mottaker er aktivert.<br>2 blink med knappene **A+C** betyr at fjernkontrollens mottaker er deaktivert. |
| **B** | Slår motoren på/av og hastighetslinjen vises. | LEDene for innstilt hastighet tennes. |
| **C** | Øker driftshastigheten. | En LED tennes hver gang det trykkes på knappen. |
| | Fortsett å trykke på knappen for å slå på den intensive hastigheten, som er aktivert i 10 minutter.Når det har gått 10 minutter, går viften automatisk over fra den intensive hastigheten til det lavere nivået, og den siste LEDen slukkes. | Hele LED-linjen er tent -> Intensivfunksjonen er aktivert. |
| **D** | Styrken på belysningen reduseres. | - |
| **E** | Slukker og tenner belysningen med maks styrke. | - |
| | Trykk på knappen i 5 sekunder for å aktivere/deaktivere alarmen for de aktive kullfiltrene. | Blinker knappen **C**, betyr det at alarmen for de aktive kullfiltrene er aktivert.<br>Blinker knappen **A**, betyr det at alarmen for de aktive kullfiltrene er deaktivert. |
| **F** | Styrken på belysningen økes. | - |
| **G** | Trykker du på knappen når alarm for filter er aktivert, tilbakestilles alarmen. Disse signaleringene er kun synlige når motoren er stanset. | Når prosedyren er ferdig slukkes signaleringen som ble vist tidligere:<br>**Når lyset i knappen er slått på**, betyr det at de metalliske fettfiltrene må vaskes. Alarmsignalet gis etter at kjøkkenviften har fungert i 100 timer.<br>**Når lyset i knappen blinker**, betyr det at de aktive kullfiltrene må byttes ut og at de metalliske fettfiltrene må vaskes. Alarmsignalet gis etter at kjøkkenviften har fungert i 200 timer. |

Når kjøkkenviften er slått av, vises ingen funksjoner.

# BELYSNING

Advarsel: Dette apparatet har et hvitt LED-lys i klasse 1M, i samsvar med standarden NEK EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001; maks lysstyrke: 7 µW v. 439 nm. Ikke se mot lyset med optiske instrumenter (kikkert, forstørrelsesglass, osv.).

- Kontakt kundeservice for utbytting. (“Kontakt kundeservice for kjøp”).

# WE’RE THINKING OF YOU

Kiitämme teitä Electrolux-laitteen hankinnasta. Olette valinneet tuotteen, joka perustuu vuosikymmenien aikana saatuun kokemukseen ja innovaatioon. Kekseliäs ja tyylikäs laite, joka on suunniteltu teitä ajatellen.
Laitetta käyttäessänne voitte olla aina varma erinomaisista tuloksista.

Tervetuloa Electroluxin maailmaan.

# LISÄVARUSTEET JA KULUTUSHYÖDYKKEET

Electrolux-verkkomyymälästä löydätte kaiken tarvitsemanne kaikkien Electrolux-laitteidenne ulkonäön ja toiminnan säilyttämiseksi huippukunnossa. Korkeiden laatustandardien mukaan suunniteltujen ja valmistettujen lisävarusteiden lisäksi löydätte myymälästämme erityisiä keittoastioita, ruokailuvälinekoreja, pullon pidikkeitä, erityisiä pyykinpesupusseja, jne.

Vieraile verkkomyymälässämme sivulla:
www.electrolux.com/shop

# YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä ♺ Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan.
Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä ⌧ merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

# KULUTTAJANEUVONTA JA HUOLTO

Suosittelemme alkuperäisten varaosien käyttöä.
Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Kyseiset tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.

Malli _____

Tuotenumero _____

Sarjanumero _____

## OHJEET JA SUOSITUKSET

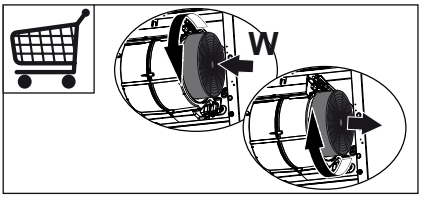
- Nämä käyttöohjeet koskevat useita tuuletintyyppejä. On mahdollista, että teksti käsittelee yksityiskohtia, jotka eivät kuulu valitsemaanne tuulettimeen.
- Valmistaja ei vastaa virheellisestä tai huolimattomasta asennuksesta aiheutuvista vahingoista
- Pienin sallittu turvaetäisyys liesitason ja liesikuvun välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso mittoja ja asennusta koskevia kappaleita).
- Tarkista, että käytettävän sähköverkon jännite vastaa liesikuvun sisäpuolella olevaan arvokilpeen merkittyä jännitettä.
- Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Yhdistä liesituuletin hormiin putkella, jonka halkaisija on vähintään 120 mm. Hormiin menevän putken on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä yhdistä liesituuletinta savuhormiin (lämmityskattilat, tulisijat, jne.).
- Mikäli liesituuletinta käytetään muiden kuin sähkölaitteiden (esim. kaasuhella) yhteydessä, on huolehdittava työskentelytilan riittävästä tuuletuksesta, etteivät poistettavat kaasut pääse virtaamaan takaisin työskentelytilaan. Keittiössä on oltava ilmanvaihtoaukko puhdasta tuloilmaa varten. Käyttö tapahtuu oikein ja vaaratta kun tilan enimmäispaine ei ylitä arvoa 0,04 mBar.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai tekninen huoltopalvelu, näin vältetään kaikki riskit.

## KÄYTTÖ

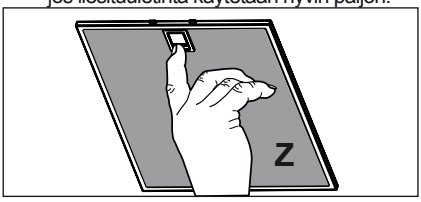
- Liesituuletin on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin, mihin se on suunniteltu.
- Älä koskaan jätä avotulta liesituulettimen alle liesituulettimen ollessa käynnissä.
- Säädä liekin teho siten, että liekki kohdistuu vain astian pohjaan eikä sen reunoille.
- Syviä paistinpannuja on paiston aikana koko ajan pidettävä silmällä, sillä ylikuumentunut öljy voi leimahtaa tuleen.
- Lapset tai henkilöt, joita ei ole opastettu laitteen oikeaan käyttöön, eivät saa käyttää liesituuletinta.
- Liesikuvun alla ei saa valmistaa liekitettäviä ruokia: tulipalon vaara
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden psyykkinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt, tai henkilöt, joilla ei ole tarpeellista kokemusta tai taitoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
- Valvo, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.
- “HUOMIO: Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi jos niitä käytetään keittolaitteiden kanssa.”

## HUOLTO

- Sulje laite tai irrota sen pistoke pistorasiasta ennen hoitoa.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet annetun ajan kuluttua (Tulipalovaara).
  - Aktiivihiilisuodattimet **W** Aktiivihiilihajusuodattimia ei voi pestä eikä uudistaa, ne täytyy vaihtaa noin 4 käyttökuukauden välein tai useammin, jos liesituuletinta käytetään hyvin paljon.

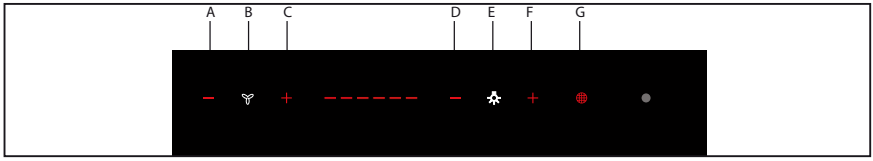



  - Rasvasuodattimet **Z** Voidaan pestä myös astianpesukoneessa ja ne on pestävä noin 2 käyttökuukauden välein tai useammin, jos liesituuletinta käytetään hyvin paljon.




  - Kytkimien merkkivalot, mallikohtaiset.
- Puhdista liesituuletin kostealla kankaalla ja miedolla, nestemäisellä pesuaineella.

# OHJAIMET




| Painike | Toiminto | Näyttö |
|---|---|---|
| **A** | Alentaa käyttönopeutta tai lopettaa ajastetun tehonopeuden. | Palavat merkkivalot vähenevät. |
| | Jos painat painiketta 5 sekuntia, kauko-ohjauksen vastaanotin aktivoituu/poistuu käytöstä. | 1 painikkeen **A+C** vilkutus osoittaa kauko-ohjaimen aktivoinnin<br>2 painikkeen **A+C** vilkutusta osoittaa kauko-ohjaimen poistumisen käytöstä |
| **B** | Käynnistää/sammuttaa moottorin ja näyttöön tulee nopeuden palkki. | Asetetun nopeuden merkkivalot syttyvät. |
| **C** | Lisää käyttönopeutta. | Palavat merkkivalot lisääntyvät. |
| | Painikkeen jatkuva painaminen käynnistää tehonopeuden, joka on ajastettu 10 minuutiksi. 10 minuutin kuluttua tehonopeudesta siirrytään automaattisesti hitaampaan nopeuteen ja viimeinen merkkivalo sammuu. | Merkkivalopalkki palaa kokonaan -> Tehonopeus aktivoitu |
| **D** | Vähentää valon kirkkautta. | - |
| **E** | Sytyttää ja sammuttaa valaistuksen suurimmalla teholla. | - |
| | Jos pidät painiketta painettuna 5 sekuntia, aktivoit/poistat käytöstä aktiivihiilisuodattimen hälytyksen. | Painikkeen **C** vilkutus osoittaa hiilisuodattimen hälytyksen aktivoinnin-<br>Painikkeen **A** vilkutus osoittaa hiilisuodattimen hälytyksen poistumisen käytöstä |
| **F** | Lisää valon kirkkautta | - |
| **G** | Jos suodattimien hälytys on toiminnassa, hälytyksen voi kuitata painamalla tätä painiketta. Ilmoitukset ovat näkyvissä vain moottorin ollessa sammutettu. | Toimenpiteen päätyttyä näyttöön tullut ilmoitus sammuu:<br>**Painikkeen valon palaminen osoittaa**, että metalliset rasvasuodattimet täytyy pestä. Hälytys käynnistyy liesituulettimen 100 käyttötunnin jälkeen.<br>**Painikkeen valon vilkkuminen osoittaa**, että aktiivihiilisuodattimet täytyy vaihtaa ja metalliset rasvasuodattimet täytyy pestä. Hälytys käynnistyy liesituulettimen 200 käyttötunnin jälkeen. |

Liesituulettimen ollessa sammutettu mikään toiminto ei näy näytössä, näkyy vain käyttöpaneelin kiinteä osa.

# VALAISTUS

Huomio: Tässä laitteessa on valkoinen LED-valo, luokka 1M vastaa normia EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; suurin valoteho @439nm: 7µW. Älä katso suoraan optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasi….).

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun. (“Hankintaa varten ota yhteys huoltopalveluun”).

# VI TÆNKER PÅ DIG

Tak for dit køb af et Electrolux-apparat. Du har valgt et produkt, som giver dig årtiers professionel erfaring og innovation på én gang. Genialt og elegant. Det er designet med dig i tankerne.
Så uanset hvornår du bruger det, kan du være sikker på, at du får fantastiske resultater hver gang.

Velkommen til Electrolux.

# TILBEHØR OG FORBRUGSVARER

I Electrolux' webbutik kan du finde alt, hvad du har brug for, til at holde alle dine Electrolux-apparater flotte og perfekt fungerende. Sammen med et stort udvalg af tilbehør, der er designet og udviklet til de høje kvalitetsstandarder, du ville forvente – fra specialkogegrej og bestikkurve til flaskeholdere og fine vaskeposer ...

Besøg webbutikken på:
www.electrolux.com/shop

# MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet ♺ Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug.
Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet ⧖ sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

# KUNDEPLEJE OG SERVICE

Vi anbefaler brugen af originale reservedele.
Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter service.
Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt.

Model _____

PRODUKTNR. (PNC) _____

Serienummer _____

## RÅD OG ANVISNINGER

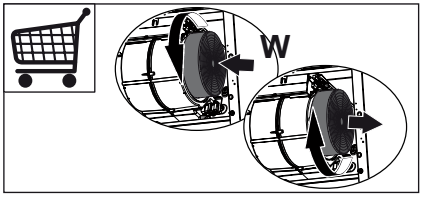
- Denne brugervejledning gælder for flere versioner af apparatet. Der fremstilles muligvis enkelte dele af tilbehøret, der ikke vedrører jeres apparat.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes ukorrekt eller forkert installation.
- Den mindst tilladelige sikkerhedsafstand mellem komfurets top og emhættens underside er 650 mm (nogle modeller kan installeres lavere, jævnfør afsnittene vedrørende ydre mål og installation).
- Kontrollér, at lysnetspændingen er den samme som den spænding, der er angivet mærkepladen, der sidder på inde i emhætten.
- For Klasse I apparater skal det også kontrolleres, at elforsyningen er forsynet med jord.
- Emhætten kobles til aftrækskanalen ved hjælp af et rør med en min.-diameter på 120 mm. Afstanden fra emhætten til kanalen skal være så kort som mulig.
- Emhætten må ikke tilsluttes en kanal, der fører forbrændingsgasser ud i det fri (oliefyr, brændeovne etc.).
- Hvis emhætten skal anvendes i forbindelse med ikke-elektriske apparater (f.eks. gaskomfur, gaskogeblus), skal det sikres, at lufttilgangen til rummet er tilstrækkelig, så aftræksgasserne ikke slår tilbage. Køkkenet skal have en åbning, der har direkte forbindelse til det fri, så der er sikret en tilstrækkelig mængde ren luft. Der opnås en korrekt, risikofri anvendelse, når det maksimale undertryk i rummet ikke overstiger 0,04 mBar.
- Hvis forsyningskablet er defekt, skal det erstattes af fabrikanten eller af det tekniske servicecenter for at forebygge enhver risiko.

## ANVENDELSE

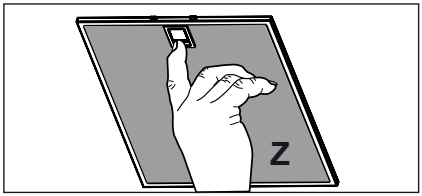
- Emhætten er udelukkende beregnet til at fjerne em og lugte i køkkener i private husholdninger.
- Emhætten må kun anvendes til det formål, hvortil den er konstrueret.
- Der må ikke forekomme høj åben ild under emhætten, mens den anvendes.
- Justér brænderen, så flammerne er rettet direkte mod bunden af panden/gryden – de må ikke nå ud over kanten af bunden.
- Friturегryder skal under brug holdes under konstant opsyn: kogende varm olie kan sprøjte ind i flammerne.
- Emhætten må ikke anvendes af børn og personer, som ikke ved, hvordan den betjenes.
- Apparatet er ikke beregnet til at skulle anvendes af mindre børn eller svækkede personer uden opsyn.
- Undlad at flambere retter under emhætten; der opstår ellers brandfare.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (derunder børn) med nedsatte psykiske, sensoriske eller sindsmæssige evner, eller personer uden erfaring eller tilstrækkeligt kendskab, med mindre de overvåges eller oplæres i brug af apparatet af personer, der er ansvarlige for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at undgå, at de leger med apparatet.
- ”GIV AGT: De tilgængelige dele kan blive meget varme, hvis de anvendes med kogeapparater.”

## VEDLIGEHOLDELSE

- Inden apparatet skal vedligeholdes eller rengøres, skal der slukkes for det eller stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Rengør og/eller udskift filtrene iht. det angivne tidinterval (Brandbare).
  - Lugtfiltret med aktivt kul **W** kan ikke vaskes eller gendannes, det skal udskiftes ca. hver 4. måned, dog oftere ved særlig intensiv anvendelse.

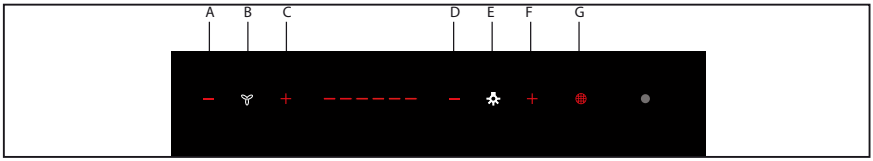



  - Fedtfiltrene **Z** kan også vaskes i opvaskemaskine, de skal renses ca. hver anden måned, dog oftere ved særlig intensiv anvendelse




  - Eventuelle kontrollamper.
- Rengør emhætten ved hjælp af en fugtig klud og et neutralt flydende rengøringsmiddel.

# BETJENING




| Tast | Funktion | Display |
|---|---|---|
| **A** | Nedsætter driftshastigheden eller forlader den tidsindstillede intensive hastighed. | Nedsætter antallet af tændte kontrollamper. |
| | Modtageren for fjernstyring aktiveres/inaktiveres ved at holde tasten trykket nede i 5 sekunder. | 1 blink med tasterne **A+C** angiver, at modtageren for fjernstyring er aktiveret.<br>2 blink med tasterne **A+C** angiver, at modtageren for fjernstyring er inaktiveret. |
| **B** | Tænder/slukker motoren, og hastighedsbjælken vises. | Kontrollamperne tændes efter den indstillede hastighed. |
| **C** | Sætter driftshastigheden op. | Øger antallet af tændte kontrollamper. |
| | Ved at holde tasten trykket nede aktiveres den intensive hastighed, som er indstillet til 10 minutter. Når 10 minutter er udløbet, overgår systemet fra den intensive hastighed til det lavere niveau, og den sidste kontrollampe slukkes. | Alle kontrollamper i bjælken er tændt -> Intensiv funktion aktiveret. |
| **D** | Nedsætter belysningssystemets styrke. | - |
| **E** | Tænder/slukker for belysningssystemet med maksimal styrke. | - |
| | Hvis der trykkes på tasten i 5 sekunder, aktiveres/inaktiveres alarmen for filtrene med aktivt kul. | Blink med tasten **C** angiver, at alarmerne for filtrene med aktivt kul er aktiveret.<br>Blink med tasten **A** angiver, at alarmerne for filtrene med aktivt kul er inaktiveret. |
| **F** | Øger belysningssystemets styrke. | - |
| **G** | Alarmen tilbagestilles, mens filteralarmen er aktiveret ved tryk på tasten. Denne signalgivning er kun synlig, når motoren er slukket. | Når proceduren er forbi, vises signalgivningen ikke længere.<br>**Tændt tast** giver besked om, at fedtfiltrene af metal skal skylles. Alarmen går i gang, når emhætten har været i funktion i 100 timer.<br>**Blinkende tast** giver besked om, at filtrene med aktivt kul skal udskiftes samt at fedtfiltrene af metal skal skylles. Alarmen går i gang, når emhætten har været i funktion i 200 timer. |

Når emhætten er slukket, vises ingen funktioner, og kun betjeningspanelets klare del er synlig.

# BELYSNING

Advarsel: Dette apparat er udstyret med en hvid lysdiode (klasse 1M) jf. standarden EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001; maks. udsendt optisk effekt v. 439 nm: 7 µW. Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).

- Udskiftning skal ske hos det tekniske servicecenter. Bestilling kan ske hos det tekniske servicecenter.

# МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас.
Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

# АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В веб-магазине Electrolux Вы отыщете все необходимое для того, чтобы все Ваши приборы Electrolux сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой.
Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для стирки деликатного белья…

Посетите наш интернет-магазин:
www.electrolux.com/shop

# ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ⧖. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

# ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.
При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.
Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Модель _____

PNC (код изделия) _____

Серийный номер _____

## СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

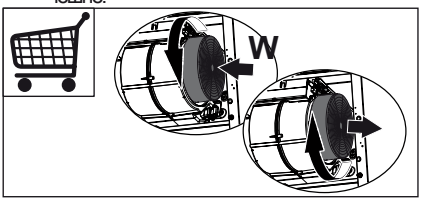
- Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора.
- Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм (некоторые модели могут быть установлены на меньшей высоте, см. разделы, посвященные габаритным размерам и установке прибора).
- Проверить соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление.
- Соединить вытяжку с дымоходом трубкой диаметром, равным или больше 120 мм. Длина трубки должна быть как можно меньше.
- Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камины и проч.).
- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух. Для правильного и безопасного использования прибора максимальное разрежение в помещении не должно превышать 0,04 бара.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или службой технического содействия во избежание возникновения опасных ситуаций.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

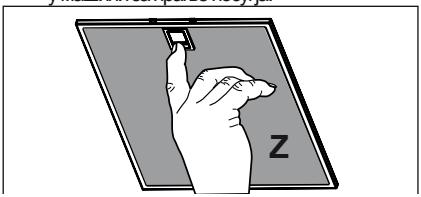
- Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для уничтожения запахов от готовки.
- Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой.
- Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой.
- Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюль.
- Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под кухонной вытяжкой; опасность возникновения пожара.
- Запрещается пользоваться прибором людям (и детям) с ограниченными психическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения пользованием прибора со стороны ответственных за их безопасность лиц.
- Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором.
- ВНИМАНИЕ! Детали, доступные для контакта, могут сильно нагреваться в случае пользования вытяжкой одновременно с приборами для приготовления пищи.

## УХОД

- Прежде чем приступать к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынув электрическую вилку или выключив главный выключатель.
- Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени (Опасность пожара).
  - Филтер са активним угљем **W**. Ови филтери не могу да се перу и регенеришу па морају да се замене отприлике на сваких 4 месеца рада, а у случају учесталије употребе и чешће.

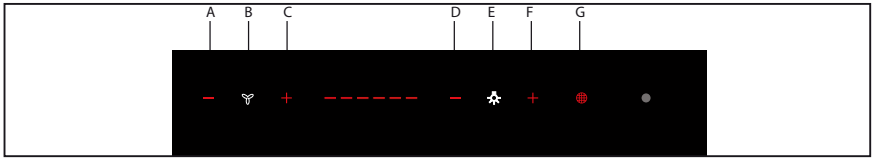



  - Филтери за маст **Z**. Филтери морају да се чисте свака 2 месеца рада или чешће у случају веома интензивне употребе, а могу се прати у машини за прање посуђа.




  - Индикаторы (где есть) устройств управления.
- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.

# ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ




| Кнопка | Функция | Дисплей |
|---|---|---|
| **A** | Сникает скорость работы или выходит из интенсивной ограниченной по времени скорости. | Уменьшается количество включенных индикаторов. |
| | Нажатием кнопки в течение 5 секунд включает / выключает приемное устройство пульта ДУ. | 1 вспышка кнопки **A+C** указывает на включение приемного устройства пульта ДУ<br>2 вспышки кнопки **A+C** указывает на выключение приемного устройства пульта ДУ |
| **B** | Включает / выключает двигатель и выводит на дисплей шкалу настройки скорости. | Включаются индикаторы настроенной скорости. |
| **C** | Повышает скорость работы. | Увеличивается количество включенных индикаторов. |
| | Продолжая касаться кнопки, вы найдете интенсивную скорость, ограниченную таймером на 10 минут.По истечении 10 минут интенсивная скорость автоматически сникается до нижнего уровня, и последний индикатор гаснет. | Индикаторная шкала горит полностью -> включена интенсивная скорость работы |
| **D** | Сникает яркость освещения. | - |
| **E** | Выключает / включает освещение максимальной яркости. | - |
| | При нажатии кнопки в течение 5 секунд включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле. | Вспышка кнопки **C** указывает на включение аварийного сигнала угольных фильтров<br>Вспышка кнопки **A** указывает на выключение аварийного сигнала угольных фильтров |
| **F** | Повышает яркость освещения. | - |
| **G** | При наличии активного аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием кнопки сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе. | По завершении операции гаснет показанная ранее сигнализация:<br>**Включенная кнопка** указывает на необходимость помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки.<br>**Мигающая кнопка** указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы вытяжки. |

На выключенной вытяжке ее функции не видны, за исключением только светлого участка на панели управления.

# ОСВЕЩЕНИЕ

Внимание: Прибор оборудован светодиодом белого цвета класса 1M согласно стандарту EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимальная мощность оптического излучения @439nm: 7мВт: Не рекомендуется смотреть на светодиод через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр. (“Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр”).

# SULLE MÕELDES

Täname Teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaaegset professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka Teid. Ükskõik, millal Te seda ka ei kasuta – suurepärastes tulemustes võite alati alati kindel olla.

Teretulemast Electroluxi!

# LISASEADMED JA KULUTARVIKUD

Electroluxi veebipoest leiate kõik vajaliku, mida te oma Electrolux seadmete laitmatu väljanägemise ja heas töökorras hoidmise jaoks vajate. Koos laia valiku kvaliteedistandarditele vastavate lisatarvikutega, alates spetsialistidele mõeldud kööginõudest kuni söögiriistade korvideni, pudelihoidjatest kuni õrnade pesuesemete pesukottideni...

Külastage veebipoodi aadressil:
www.electrolux.com/shop

# JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♺ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse.
Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake sümboliga ⌧ tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

# KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.
Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.
Andmed leiate andmesildilt.

Mudel _____

PNC _____

Seerianumber _____

## SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD

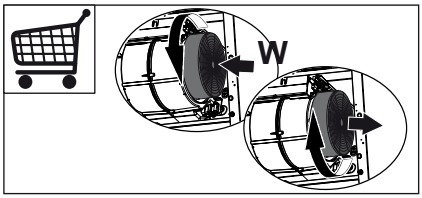
- Kasutusjuhised kehtivad selle seadme mitmele versioonile. Seetõttu võite siit leida individuaalsete funktsioonide kirjeldusi, mis ei kehti teie spetsiifilisele seadmele.
- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tõmbelõõridega.
- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitteelektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Köögil peab olema puhta õhu sisenemise garanteerimiseks otsene ühendus vaba õhuga. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tõmbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Toitekaabli kahjustuste korral tuleb ohtude vältimiseks lasta see tootja või tehnilise hoolduse osakonna poolt asendada.

## KASUTAMINE

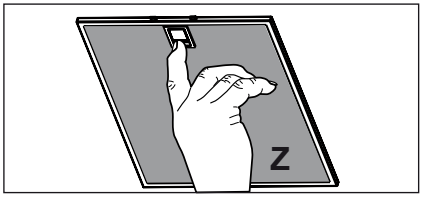
- Pliidikumm on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage seda kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole.
- Ärge jätke töötava pliidikummi alla kunagi kõrgeid avatud leeke.
- Reguleerige leekide tugevust nii, et need oleks suunatud ainult panni põhjale ega ei haaraks selle külgesid.
- Rasvas kuumutamisel tuleb seda pidevalt jälgida: ülekuumutatud õli võib põlema süttida.
- Ärge pliidikummi all flambeerige - tuleoht
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.
- “ETTEVAATUST: Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.”

## HOOLDUS

- Enne hooldustööde teostamist lülitage seade välja või ühendage see võrgutoitest lahti.
- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht).
  - Aktiivsöefilter **W**. Need filtrid ei ole pestavad ega regenereeritavad ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või suurel kasutuskoormusel sagedamini.

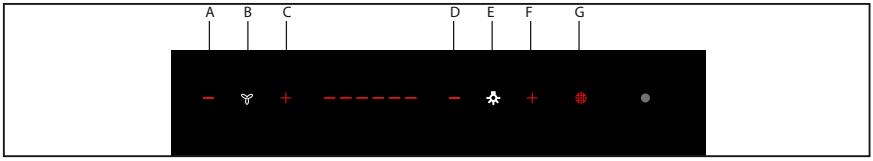



  - Rasvafiltrid **Z**. Filtrid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas




  - Juhikute valgustid, kui olemas.
- Puhastage pliidikummi niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.

# JUHIKUD




| Nupp | Funktsioon | Displei |
|---|---|---|
| **A** | Vähendab töökiirust või väljub taimeriga intensiivsest kiirusest. | Süttinud valgusdioodide arv väheneb. |
| | Vajutage ja hoidke nuppu 5 sekundit kaugjuhtimispuldi vastuvõtja aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks. | Nupu **A+C** 1 vilkumine näitab, et kaugjuhtimispuldi vastuvõtja on aktiveeritud<br>Nupu **A+C** 2 vilkumist näitavad, et kaugjuhtimispuldi vastuvõtja on deaktiveeritud |
| **B** | Lülitab mootori sisse/välja ning kuvab kiiruse riba. | Süttivad määratud kiiruse valgusdioodid. |
| **C** | Suurendab töökiirust. | Süttinud valgusdioodide arv suureneb. |
| | Nupu hoidmine aktiveeribintensiivse kiiruse, mille taimer on seadistatud 10 minutile.10 minuti järel pöördub intensiivne kiirus automaatselt tagasi sellele eelnevale tasemele ning viimane valgusdiood kustub. | Valgusdioodide riba täielikult süttinud -> intensiivne kiirus aktiveeritud |
| **D** | Vähendab valgustuse intensiivsust. | - |
| **E** | Valgustussüsteemi sisse-/väljalülitamine maksimaalsel tugevusel. | - |
| | Vajutage ja hoidke 5 sekundit aktiivsöefiltrite häite lubamiseks/keelamiseks. | Nupu **C** vilkumine näitab, et aktiivsöefiltrite häire on aktiveeritud<br>Nupu **A** vilkumine näitab, et aktiivsöefiltrite häire on deaktiveeritud |
| **F** | Suurendab valgustuse intensiivsust. | - |
| **G** | Kui häire on aktiivne, vajutage nuppu selle lähtestamiseks. Need näidud on nähtavad ainult siis, kui mootor on välja lülitatud. | Protseduuri lõpetamisel lülitub eelnevalt näidatud näit välja.<br>**Nupp põleb** tähistab metallist rasvafiltrite pesemise vajadust. Häire rakendub pärast pliidikummi 100 töötunni pikkust kasutamist.<br>**Nupp vilgub** tähistab aktiivsöefiltrite vahetamise ning ka metallist rasvafiltrite pesemise vajadust. Häire rakendub pärast pliidikummi 200 töötunni pikkust kasutamist. |

Pliidikummi välja lülitamisel ei kuvata ühtegi funktsiooni ja juhtpaneelil on näha ainult tavapärased tähed.

# VALGUSTUS

Hoiatus: See seade on varustatud valge valgusdioodlambiga, mille klass on vastavalt EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standarditele 1M; maksimaalne eralduv optiline võimsus @439nm: 7µW. Ärge vaadake valgust optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse.

- ahetamiseks võtke ühendust tehnilise toega. (“Ostmiseks võtke ühendust tehnilise toega”).

# MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Pateicamies, ka iegādājāties šo Electrolux produktu. Jūsu izvēlētais produkts iemieso desmitiem gadu ilgu profesionālu pieredzi un inovācijas. Tas ir pārdomāts, stilīgs un veidots, domājot par Jums.
Tāpēc katru reizi, kad Jūs to lietojat, varat būt droši, ka tas sniegs lieliskus rezultātus.

Laipni lūdzam Electrolux pasaulē!

# PIEDERUMI UN LĪDZEKĻI

Electrolux tīmekļveikalā atradīsit visu, kas nepieciešams, lai visas jūsu Electrolux ierīces izskatītos nevainojami un darbotos ar pilnu atdevi. Tāpat tur atradīsit plašu piederumu klāstu, kas izstrādāts un veidots pēc augstākajiem kvalitātes standartiem, – sākot no ēdiena gatavošanas traukiem, līdz galda piederumu groziem, no pudeļu turētājiem līdz delikātās veļas maisiem...

Apmeklējiet interneta veikalu vietnē:
www.electrolux.com/shop

# APLINKOSAUGA

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbol ♺ Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.
Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu ⧖ kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

# KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.
Sazinoties ar Klientu apkalpošanas dienestu, jums jānorāda šādi dati.
Informāciju var atrast uz tehnisko datu plāksnītes.

Modelis _____

Izstrādājuma Nr. _____

Sērijas numurs _____

# IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI

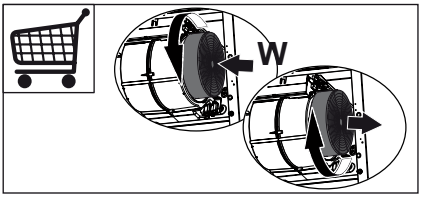
- Lietošanas norādījumi attiecas uz vairākām šīs ierīces versijām. Tādējādi iespējams, ka atradīsit atsevišķas funkcijas, kas nepiemīt konkrētajai ierīcei.
- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu.
- Pievienojiet atsūcēju izvades plūsmai ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Nepievienojiet atsūcēju izplūdes cauruļvadiem, kas izvada sadegšanas atlikuma produktus (boileri, kamīni utt.).
- Ja atsūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plītīm), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepieļautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Virtuvei jābūt aprīkotai ar atveri, pa kuru var ieplūst āra gaiss. Ja tvaika atsūcējs uzstādīt savienojumā ar neelektriskā ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā.
- Gadījumā, ja bojāts strāvas padeves kabelis, to jānomaina izgatavotāja vai tehniskās apkalpošanas dienesta pārstāvim, lai nepieļautu nekādus riskus.

# IZMANTOŠANA

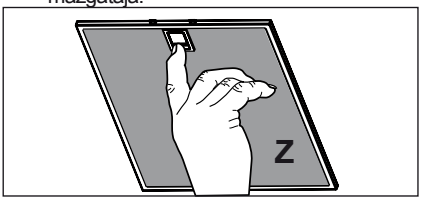
- Tvaiku atsūcējs paredzēts izmantošanai tikai mājsaimniecībā virtuves smaku izvadīšanai.
- Nekad neizmantojiet to nolūkiem, kādiem tā nav paredzēta.
- Nekad nepieļaujiet lielu atklātu liesmu, ja atsūcējs darbojas.
- Noregulējiet liesmu, lai tā būtu tikai zem pannas un nebūtu redzama tās sānos.
- Fritēšanas ar lielu eļļas daudzumu laikā, process nepārtraukti jāuzrauga: pārkarsēta eļļa var aizdegties.
- Zem tvaiku atsūcēja negatavojiet flambé, iespējama aizdegšanās.
- Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskajām, jūtības vai mentālajām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad tiem tiek sniegtas instrukcijas par iekārtas izmantošanu vai nodrošināta uzraudzība no tādas personas puses, kas atbild par viņu drošību.
- Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- "UZMANĪBU: Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas."

# APKOPE

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet un/vai mainiet filtrus pēc noteikta laika perioda (aizdegšanās briesmas).
  - Aktīvās ogles filtrs **W**. Šie filtri nav mazgājami un atjaunojami, tos jāmaina apmēram ik pēc 4 darbības mēnešiem vai biežāk, ja izmanto īpaši bieži.



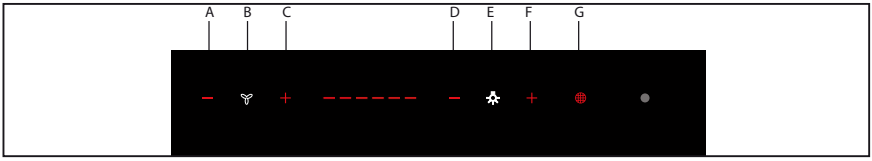

  - Tauku filtri **Z**. Šie filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja tiek izmantoti īpaši bieži, tos var mazgāt trauku mazgātājā.




  - Vadības apgaismojums, ja uzstādīts.

- Atsūcēju tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.

# VADĪBAS ELEMENTI




| Taustiņš | Funkcija | Ekrāns |
|---|---|---|
| **A** | Samazina darba ātrumu vai iziet no intensīvā ātruma. | Izgaismoto diožu skaits samazinās. |
| | Pieskarieties un turiet taustiņu uz 5 sekundēm, lai aktivētu/deaktivētu tālvadības uztvērēju. | 1 taustiņa **A+C** zibsnis norāda, ka tālvadības uztvērējs ir aktivēts<br>2 taustiņa **A+C** zibšņi norāda, ka tālvadības uztvērējs ir deaktivēts |
| **B** | Ieslēdz/izslēdz motoru un parāda ātruma joslu. | Iestatītā ātruma diode izgaismojas. |
| **C** | Palielina darba ātrumu. | Izgaismoto diožu skaits palielinās. |
| | Ilgstoši pieskarieties taustiņam, lai aktivētu intensīvo ātrumu, kas izslēdzas pēc 10 minūtēm.Pēc 10 minūšu perioda intensīvais ātrums automātiski samazinās līdz iepriekšējam līmenim un diode nodzisīs. | Diožu josla pilnībā izgaismota -> intensīvais ātrums aktivēts |
| **D** | Samazina apgaismojuma spožumu. | - |
| **E** | Ieslēdz/izslēdz apgaismojuma sistēmu maksimālā spožumā. | - |
| | Piespiediet un turiet 5 sekundes, lai iespējotu / atspējotu aktīvās ogles filtra brīdinājumu. | Taustiņa **C** mirgošana norāda, ka aktīvās ogles filtra brīdinājums ir aktivēts<br>Taustiņa **A** mirgošana norāda, ka aktīvās ogles filtra brīdinājums ir deaktivēts |
| **F** | Palielina apgaismojuma spožumu. | - |
| **G** | Kad filtra brīdinājums ir aktīvs, piespiediet šo taustiņu, lai atiestatītu brīdinājumu. Šie rādījumi redzami tikai tad, ja motors ir izslēgts. | Ja darbība tiek pārtraukta, iepriekš parādītais rādījums izslēdzas.<br>**Taustiņš izgaismots** - tas norāda ka nepieciešams mazgāt metāla tauku filtrus. Brīdinājums ieslēdzas pēc 100 tvaiku atsūcēja darba stundām.<br>**Taustiņš mirgo** - rāda, ka jānomaina aktīvās ogles filtrus un jāizmazgā arī metāla tauku filtri. Brīdinājums ieslēdzas pēc 200 tvaiku atsūcēja darba stundām. |

Kad tvaika atsūcējs ir izslēgts, neviena funkcija netiek rādīta, vadības panelī redzami tikai parastie burti.

# APGAISMOJUMS

Brīdinājums: Šī ierīce aprīkota ar 1M klases gaismas diožu (LED) apgaismojumu saskaņā ar EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standarts; maksimālā izstarotā optiskā jauda @439nm: 7µW. Neskatieties tieši apgaismojumā ar optiskā ierīcēm (binokli, palielināmo stiklu ...)

- Maiņas gadījumā sazinieties ar tehnisko dienestu. („Lai iegādātos, sazinieties ar tehnisko dienestu")

# MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus.
Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

# PRIEDAI IR VARTOJIMO REIKMENYS

„Electrolux“ interneto parduotuvėje rasite viską, ko jums reikia, kad visi jūsų Electrolux prietaisai atrodytų nepriekaištingai ir puikiai veiktų. Taip pat siūlomas didelis asortimentas priedų, sukonstruotų ir pagamintų atsižvelgiant į aukštos kokybės standartus, kurių galite tikėtis: nuo profesionalių prikaistuvių iki krepšių stalo įrankiams, nuo butelių laikiklių iki maišelių gležniems skalbiniams…

Apsilankykite interneto parduotuvėje adresu:
www.electrolux.com/shop

# APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♺ Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.
Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu ⍧ pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

# KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.
Keipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.
Informacija nurodyta techninių duomenų plokštelėje.

Modelis _____

Gamyklos numeris (PNC) _____

Serijos numeris _____

## PATARIMAI IR NUORODOS

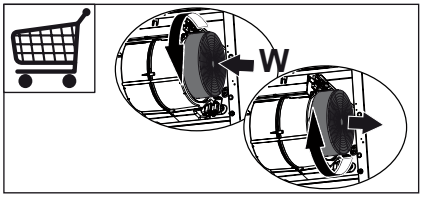
- Naudojimo instrukcijos taikomos kelioms šio prietaiso versijoms. Taigi galite rasti aprašytas tokias savybes, kurios nebūdingos konkrečiam jūsų prietaisui.
- Gamintojas nebus atsakingas už jokią žalą, atsiradusią netaisyklingai arba netinkamai sumontavus prietaisą.
- Mažiausiasis saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir rinktuvo gaubto yra 650 mm (kai kurie modeliai gali būti montuojami žemiau, žr. paragrafus apie atstumus ir montavimą).
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą ant techninių duomenų lentelės, esančios gaubto viduje.
- Patikrinkite, ar I klasės prietaisai yra tinkamai įžeminti .
- Rinktuvą prijunkite prie ventiliacijos kanalo, naudokite ne mažesnio kaip 120 mm skersmens vamzdį. Atstumas nuo garų rinktuvo iki ventiliacijos kanalo turėtų būti kuo trumpesnis.
- Garų rinktuvo nejunkite prie dūmtakių, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).
- Jei trauktuvas yra naudojamas kartu su neelektriniais prietaisais (pvz., dujų degimo įrenginiais), patalpoje turi būti pakankamai geras vėdinimas, kad būtų išvengta išmetamųjų dujų atgalinio srauto. Tarp virtuvės ir lauko turi būti tiesioginė orlaidė, kad į patalpą patektų gryno oro. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestumtų garų į patalpą.
- Jei pažeidžiamas elektros kabelis, jį turi pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros skyrius, kad būtų išvengta bet kokių pavojų.

## NAUDOJIMAS

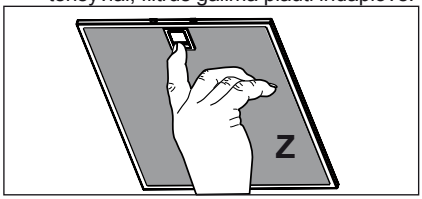
- Garų rinktuvas buvo sukurtas naudoti tik namuose virtuvės kvapams šalinti.
- Rinktuvo niekada nenaudokite kitiems tikslams, kurie nenumatyti instrukcijoje.
- Garų rinktuvui veikiant, po juo niekada nepalikite didelės atviros ugnies.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad liepsna būtų nukreipta į keptuvės apačią, ji negali apimti šonų.
- Naudodami gilią keptuvę, turite būti atidūs, nes perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.
- Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spirituiniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sutrikę, taip pat asmenims, nemokantiems ir nežinantiems, kaip elgtis su prietaisu, išskyrus atvejus, kai tokius asmenis prižiūri arba moko už jų saugumą atsakingas žmogus.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su prietaisu nežaistų.
- „ATSARGIAI! Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.“

## PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, prietaisą išjunkite arba ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Po nurodyto laiko išvalykite ir (arba) pakeiskite filtrus (dėl gaisro pavojaus).
  - Aktyvuotos anglies filtras **W**. Šie filtrai yra neplaunami ir antrą kartą nenaudojami, turi būti pakeisti apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai.

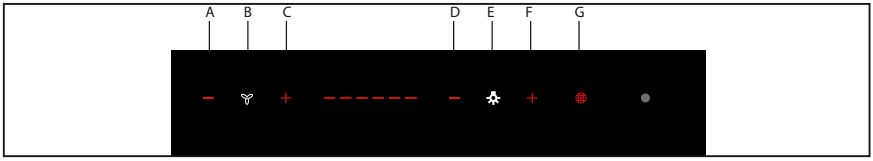



  - Riebalų filtrai **Z**. Filtrai turi būti valomi kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir surinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.




  - Valdymo lemputės, jei tokios yra.
- Rinktuvą valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.

# VALDYMAS




| Mygtukas | Funkcija | Ekranas |
|---|---|---|
| A | Sumažina darbinį greitį arba išjungia nustatytą intensyvų greitį. | Degančių šviesos indikatorių skaičius sumažėja. |
| | Paspauskite mygtuką ir laikykite nuspaudę 5 sekundes, kad įjungtumėte / išjungtumėte nuotolinio valdymo prietaisą. | 1 mygtuko **A+C** blykstelėjimas parodo, kad nuotolinio valdymo prietaisas įjungtas<br>2 mygtuko **A+C** blykstelėjimas parodo, kad nuotolinio valdymo prietaisas išjungtas |
| B | Variklį įjungia / išjungia ir ekrane parodoma greičio indikatorių juostelė. | Užsidega nustatyto greičio šviesos indikatoriai. |
| C | Padidina darbinį greitį. | Degančių šviesos indikatorių skaičius padidėja. |
| | Toliau paspauskite mygtuką, kad būtų aktyvuotas intensyvus greitis, jis nustatytas veikti 10 minučių.Pasibaigus 10 minučių, intensyvus greitis automatiškai nukris prie žemesnio lygio, pasku-tinis indikacinis diodas išsijungs. | ŠVIESOS INDIKATORIAUS juostelė visiškai įjungta -> Intensyvus greitis įjungtas |
| D | Sumažina apšvietimo intensyvumą. | - |
| E | Įjungia / išjungia apšvietimo sistemą esant maksimaliam intensyvumui. | - |
| | Paspauskite mygtuką ir laikykite nuspaudę 5 sekundes, kad būtų įjungtas / išjungtas aktyvintosios anglies filtro įspėjamasis signalas. | Mygtuko **C** blykstelėjimas parodo, kad aktyvintosios anglies filtro įspėjamasis signalas yra įjungtas<br>Mygtuko **A** blykstelėjimas parodo, kad aktyvintosios anglies filtro įspėjamasis signalas yra išjungtas |
| F | Padidina apšvietimo intensyvumą. | - |
| G | Veikiant filtro įspėjamajam signalui, paspauskite mygtuką, kad pakartotinai nusistatytų įspėjamasis signalas. Šie rodmenys matomi tik tuomet, kai variklis yra sustabdytas. | Kai procedūra nutraukiama, anksčiau pateikti rodmenys išjungiami:<br>**Degantis mygtukas** parodo, kad reikia išplauti metalinius riebalų filtrus. Signalas įsijungia praėjus 100 gartraukio darbo valandų.<br>**Blykčiojantis mygtukas** parodo, kad reikia pakeisti aktyvintosios anglies filtrus ir išplauti metalinius riebalų filtrus. Signalas įsijungia praėjus 200 gartraukio darbo valandų. |

Kai gartraukis yra išjungtas, ekrane nerodomos jokios funkcijos, valdymo skydelyje matomas tik įprastas žymėjimas raidėmis.

# APŠVIETIMAS

Įspėjimas! Šiame įrenginyje yra montuojama balta šviesos diodo lemputė, klasifikuojama kaip 1M pagal EN 60825-1, 1994 + A1, 2002 + A2: 2001 standartus; maksimali optinė išskiriama galia @439nm: 7µW. Į lemputę tiesiogiai nežiūrėkite per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus...).

- Dėl pakeitimo kreipkitės į techninius darbuotojus. Norėdami nusipirkti, kreipkitės į techninius darbuotojus.

# МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас.
Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

# ПРИЛАДДЯ І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В інтернет-магазині Electrolux ви знайдете усе необхідне, для того, аби усі ваші прилади Electrolux виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни…

Відвідайте веб-магазин за адресою:
www.electrolux.com/shop

# ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♺.
Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.
Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

# РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запасні деталі.
У разі звертання до служби сервісного обслуговування переконайтеся, що у вас є наступні дані.
Ці відомості наводяться на табличці з технічними даними.

Модель _____

Номер виробу _____

Серійний номер _____

# РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ПОРАДИ

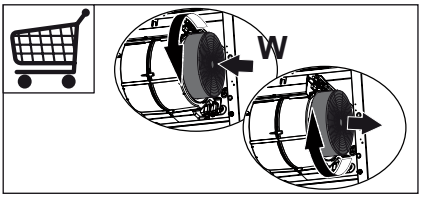
- Ця інструкція з експлуатації застосовується до декількох моделей пристрою. У зв'язку з цим в ній можна знайти описи окремих функцій, які не належать до вашого конкретного при-строю.
- Виробник не нестиме відповідальності за жодні пошкодження, що виникли в результаті неправильного або неналежного встановлення.
- Мінімальна безпечна відстань між поверхнею плити та витяжкою становить 650 мм (деякі моделі можуть бути встановлені нижче, дивіться розділи з робочих габаритів та встановлення).
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на паспортній табличці, що розташована з внутрішньої сторони витяжки.
- У разі використання пристроїв класу I переконайтеся у тому, що внутрішнє джерело живлення має відповідне заземлення.
- Підключайте витяжку до димоходу за допомогою труби з діаметром щонайменше 120 мм. Шлях до димоходу повинен бути якомога коротшим.
- Не підключайте витяжку до витяжних каналів, через які виводяться гази горіння (з бойлерів, камінів тощо).
- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними пристроями (наприклад, пристроями для спалювання газів), у приміщенні необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути зворотної тяги відпрацьованих газів. На кухні повинен бути отвір, зв'язаний безпосередньо з джерелом свіжого повітря, щоб забезпечити надходження чистого повітря. Якщо кухонна витяжка використовується в поєднанні з пристроями, які працюють від електричних джерел енергії, від'ємний тиск в приміщенні не повинен перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути повернення витяжкою газів назад у приміщення.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну повинен здійснити представник виробника або відділу технічного обслуговування, щоб уникнути загрози безпеки.

# ВИКОРИСТАННЯ

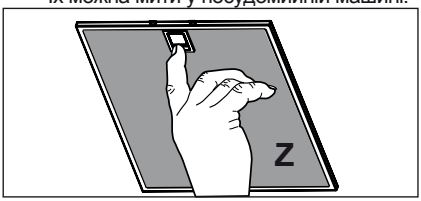
- Витяжка була розроблена виняткова для домашнього використання з метою усунення запахів на кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку в цілях, для яких вона не призначена.
- Ніколи не залишайте високе відкрите полум'я під витяжкою, коли вона працює.
- Регулюйте інтенсивність вогню, щоб він був направлений на дно каструлі, не допускаючи, щоб вогонь охоплював її сторони.
- Під час використання фритюрниць потрібно постійно слідкувати, щоб перегріта олія не спалахнула.
- Не готуйте за допомогою фламбування (відкритого вогню в самому посуді) під витяжкою через ризик виникнення пожежі.
- Цей пристрій не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами з відсутністю досвіду чи знань, крім випадків, коли особи, відповідні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо використання пристрою.
- Необхідно слідкувати, щоб діти не гралися із пристроєм.
- «ОБЕРЕЖНО: досяжні частини можуть дуже нагрітися при використанні з електроплитою».

# ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Вимикайте пристрій або від'єднуйте його від електромережі, перш ніж виконувати будь-які роботи з обслуговування.
- Чистіть та/або замінюйте фільтри через зазначений період часу (небезпека виникнення пожежі).
  - Фільтр з активованим вугіллям **W**. Ці фільтри не можна мити або відновлювати. Їх потрібно міняти приблизно через кожні 4 місяці використання або частіше в разі інтенсивного використання.

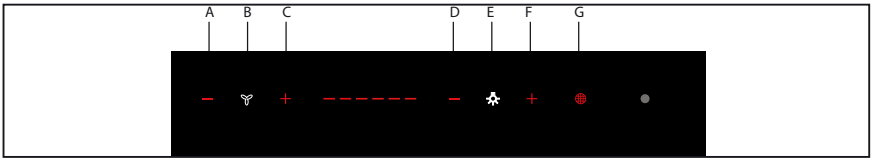



  - Фільтри, що уловлюють жири **Z**. Фільтри необхідно чистити через кожні 2 місяці роботи або частіше у випадку особливо інтенсивного використання. Їх можна мити у посудомийній машині.




  - Контрольні лампочки, у разі наявності.
- Чистіть витяжку за допомогою зволоженої тканини або нейтрального рідкого миючого засобу.

# ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ




| Кнопка | Функція | Дисплей |
|---|---|---|
| **A** | Зменшує швидкість роботи або виходить з режиму тимчасового підвищення швидкості. | Зменшується кількість світлодіодних індикаторів, які світяться. |
| | Натисніть і утримуйте кнопку протягом 5 секунд для ввімкнення/вимкнення приймач дистанційного керування. | 1 блимання кнопки **A+C** вказує на те, що приймач дистанційного керування Ввімкнений<br>2 блимання кнопки **A+C** вказують на те, що приймач дистанційного керування Вимкнений |
| **B** | Вмикає/вимикає двигун і відображає смугу швидкості. | Засвічуються світлодіодні індикатори для встановлення швидкості. |
| **C** | Збільшує швидкість роботи. | Збільшується кількість світлодіодних індикаторів, які світяться. |
| | Натисніть і утримуйте кнопку для вмикання підвищеної швидкості на 10 хвилин. Через 10 хвилин швидкість автоматично спадає до нижчого рівня і гасне останній світлодіод. | Смуга світлодіодних індикаторів світиться повністю -> ввімкнена підвищена швидкість |
| **D** | Зменшує інтенсивність освітлення. | |
| **E** | Вмикає та вимикає систему освітлення з максимальною яскравістю. | |
| | Натисніть і утримуйте протягом 5 секунд, щоб увімкнути/вимкнути попередження про забруднення фільтрів з активованим вуглілям. | Блимання кнопки **C** свідчить про те, що попередження про забруднення фільтрів з активованим вуглілям увімкнене.<br>Блимання кнопки **A** свідчить про те, що попередження про забруднення фільтрів з активованим вуглілям вимкнене. |
| **F** | Збільшує інтенсивність освітлення. | |
| **G** | При спрацюванні попередження про забруднення фільтра натисніть кнопку, щоб скинути сам сигнал. Ця індикація відображається тільки при вимкненому двигуні. | Після завершення процедури вимикається попередня індикація:<br>**Кнопка світиться** — вказівка на необхідність помити металеві фільтри-жироуловлювачі. Попередження спрацьовує, якщо витяжка пропрацювала 100 годин<br>**Кнопка блимає** — вказівка на необхідність замінити фільтри з активованим вуглілям, а також помити металеві фільтри-жироуловлювачі. Попередження спрацьовує, якщо витяжка пропрацювала 200 годин |

При вимкненні витяжки функції більше не висвічуються, а на панелі керування відображаються тільки звичайні символи.

## Освітлювальний прилад

Попередження: В цьому приладі встановлений світлодіодний випромінювач, котрий класифікується за категорією 1M в відповідності до EN 60825-1: стандарти 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимальна випромінювана оптична потужність на довжині хвилі 439 нм: 7 мкВт. Не допускається дивитись безпосередньо на джерело світла через оптичні прилади (бінокль, збільшувальне скло та ін.).

- Для заміни звертайтесь в технічну підтримку. («Для придбання звертайтесь в технічну підтримку»).

# AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették.
Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

# KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az Electrolux webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy Electrolux készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...

Látogasson el webáruházunkba:
www.electrolux.com/shop

# KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♺ Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A ⌧ tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

# VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Javasoljuk az eredeti alkatrészek használatát.
Amikor a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.
Az információk az adattáblán találhatók.

Típus _____

Termékszám _____

Sorozatszám _____

## TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

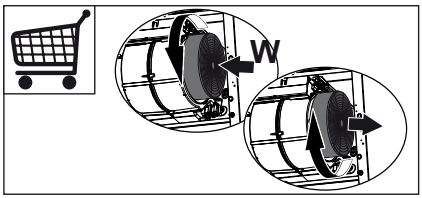
- Ez a használati útmutató a készülék több változatához is alkalmazható. Így elõfordulhat, hogy néhány olyan tartozékról is esik szó benne, amelyek az Ön készülékéhez nem járnak.
- A helytelen vagy a törvényi elõírásoknak nem megfelelõ üzembe helyezés miatti károkért a gyártó semmilyen felelõsséget nem vállal.
- A fõzõfelület és a készülék közötti távolság minimum 650 mm legyen (egyes típusok kisebb magasságban is felszerelhetõk, ezzel kapcsolatban lásd a térigénnyel és üzembe helyezéssel kapcsolatos részeket).
- Ellenõrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értéknek.
- Az Ia osztályba tartozó készülékeknél gyõzõdjön meg arról, hogy otthonának elektromos hálózata megfelelõen földelt-e.
- Legalább 120 mm átmérõjû csövezettel kösse rá a készüléket a beszívott levegõ kimenetére. A csövezetnek a lehetõ legrövidebbnek kell lennie.
- Tilos a készüléket az égetõberendezések (kazán, konvektor stb.) által elõállított füstgázok elvezetésére szolgáló vezetékbe bekötni.
- Megfelelõ szellõzésrõl kell gondoskodni abban az esetben, ha a készülék elhelyezésére szolgáló helyiségben nem elektromos üzemû (hanem például gázüzemû) berendezések is vannak. Ha a konyha semmilyen nyílással nincs összekötve a külvilággal, akkor a tiszta levegõ biztosítása érdekében gondoskodni kell egy ilyenrõl. Akkor lehet megfelelõ és kockázatmentes mûködés, ha a helyiség maximális nyomáscsökkenése nem lépi túl a 0,04 mbar értéket.
- A kockázatok elkerülése érdekében a megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a mûszaki vevõszolgálat végezheti.

## HASZNÁLAT

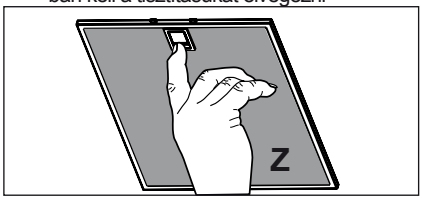
- A készülék kizárólag otthoni használatra, a konyhai szagok eltávolítására szolgál.
- Tilos a készüléket a rendeltetésszerûtõl eltérõ módon használni.
- Tilos a mûködésben levõ készülék alatt erõsen égõ nyílt lángot használni.
- Mindig olyan erõsre állítsa be a lángot, hogy az a tûzhelyen levõ lábas alól ne szökhessen ki oldalsó irányban.
- Olajsütõ használatakor figyeljen oda: a felforrósodott olaj könnyen meggyulladhat.
- A készüléket nem használhatják csökkent pszichés, érzékelési vagy szellemi képességû, megfelelõ tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (beleértve a gyermekeket is), hacsak a biztonságukért felelõs személy nem felügyeli vagy tanítja meg õket a készülék használatára.
- Gyermekek esetében felügyeletre van szükség annak érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- “FIGYELEM: Fõzõberendezésekkel való együttes használat esetén az elérhetõ alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.”

## KARBANTARTÁS

- A hálózati csatlakozó kihúzásával vagy az áramellátás kikapcsolásával mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, amikor a karbantartást végzi.
- Az ajánlásnak megfelelõ idõközönként végezze el a szûrõk alapos karbantartását (Tûzveszély).
  - Aktív szenes szagszûrõk **W** Az aktív szenes szagszûrõ nem mosható és nem regenerálható, hanem kb. 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendõ.

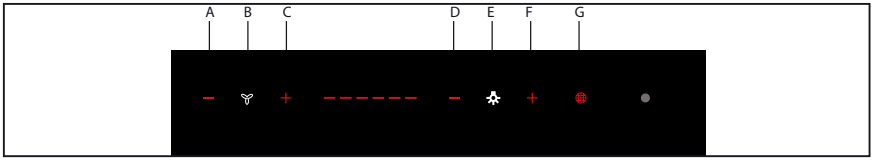



  - Zsírszûrõk **Z** Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni




  - Kezelõszervek jelzõfényei, ha vannak.
- A szagelszívó felületének tisztításához elegendõ egy semleges kémhatású mosószerrel benedvesített ruhát használni.

# KEZELŐSZERVEK




| Gomb | Funkció | Kijelző |
|---|---|---|
| **A** | Csökkenti az üzemi sebességet, vagy kilép az időzített intenzív sebességfokozatból. | Csökken a világító LED-ek száma. |
| | A gomb 5 másodperces megérintése bekapcsolja/kikapcsolja a távvezérlő vevőegységét. | Az **A+C** gomb 1 felvillanása jelzi a távvezérlő vevőegységének bekapcsolását<br>Az **A+C** gomb 2 felvillanása jelzi a távvezérlő vevőegységének kikapcsolását |
| **B** | Bekapcsolja/kikapcsolja a motort és megjelenik a sebességvonal. | Világítanak a beállított hőmérséklethez tartozó LED-ek. |
| **C** | Növeli az üzemi sebességet. | Növekszik a világító LED-ek száma. |
| | A gomb lenyomva tartása esetén elérkezik az intenzív sebességfokozathoz, ami 10 percre van beállítva. 10 perc leteltével az intenzív sebességfokozat automatikusan eggyel kisebb fokozatra áll vissza, és kialszik az utolsó LED. | LED vonal teljesen világít -> Intenzív bekapcsolva |
| **D** | Csökkenti a világítás intenzitását. | - |
| **E** | Kikapcsolja/maximális intenzitással bekapcsolja a világítást. | - |
| | A gomb 5 másodperces megérintése bekapcsolja/kikapcsolja a szénszűrő vészjelzést. | Az **C** gomb felvillanása a szénszűrő vészjelzés bekapcsolását jelzi<br>Az **A** gomb felvillanása a szénszűrő vészjelzés kikapcsolását jelzi |
| **F** | Növeli a világítás intenzitását | - |
| **G** | Aktív szűrő vészjelzés esetén a gomb megnyomásával nullázható a vészjelzés. Ezek a jelzések csak kikapcsolt motor esetén láthatók. | A folyamat befejeztével kialszik a korábban megjelenített jelzés:<br>**Világító gomb azt jelzi**, hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket. A vészjelzés az elszívó 100 üzemórájának eltelte után lép működésbe.<br>**Villogó gomb azt jelzi**, hogy ki kell cserélni a szénszűrőket, és hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket is. A vészjelzés az elszívó 200 üzemórájának eltelte után lép működésbe. |

A készülék kikapcsolt állapotában semmilyen funkció nem jelenik meg, és csak a kezelőlap világos része látható.

# VILÁGÍTÁS

Figyelem: A készülékben 1M osztályú, az EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 szabvány szerinti fehér LED világítás található; maximális optikai teljesítmény 439 nm-en: 7 µW. Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni).

- Csere esetén forduljon a vevőszolgálathoz. („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

www.electrolux.com/shop

436005644_01 - 120307

CE